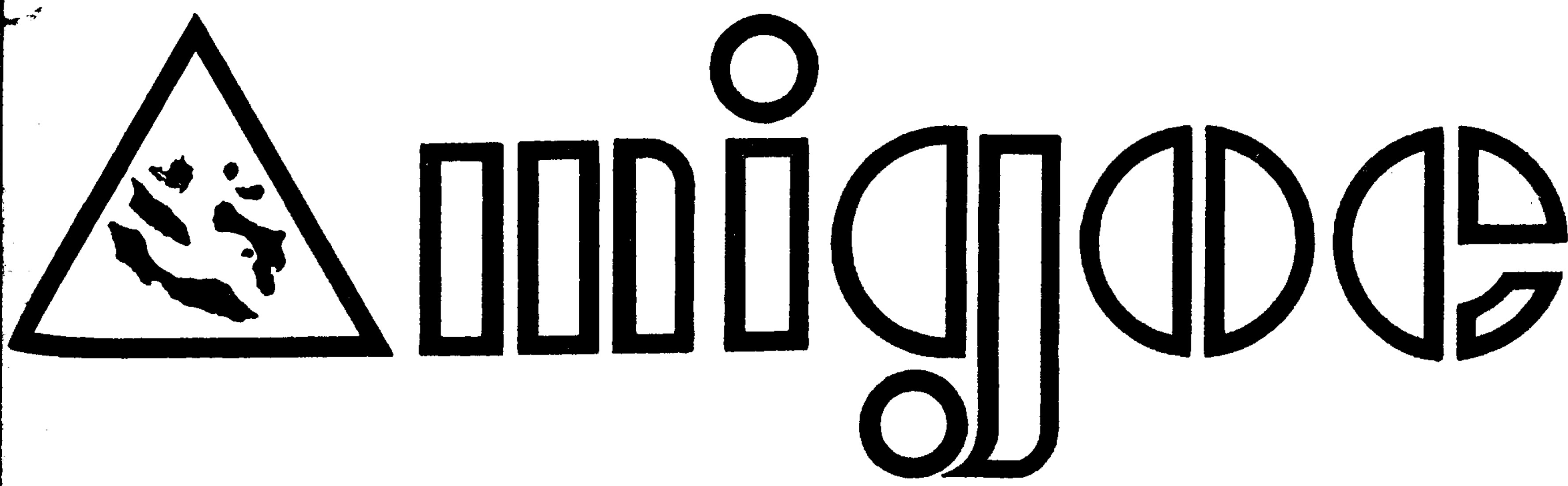


98STE JAARGANG – No.: 288 | WOENSDAG 16 DECEMBER 1981

Vandaag



FRANK ELENBURG
..... nieuwe minister .....

RUSLAND VOERT LEVENSMIDDELEN AAN

Algemeen stakingsparool van kracht

Leger ingezet tegen stakingen in Polen

WENEN/MOSKOU – Het Poolse leger is vandaag op verscheidene plaatsen ingezet om stakingen en vakbondsprotesten tegen de afkondiging van de noodtoestand te breken, zo blijkt uit fragmentarische berichten uit Polen. Volgens diplomatieke kringen zijn in de nacht van dinsdag op woensdag omvangrijke troepenverplaatsingen in Polen gesignaleerd. Uit Oosteuropese bron in Wenen is vernomen dat gisteren is geschoten op het terrein van de Ursus-tractorenfabriek in Radom bij Warschau. Soortgelijke informatie is ook ontvangen door de Zweed.. academie van wetenschappen. De BBC heeft gemeld dat Radom door troepen is omsingeld nadat de militaire regering gisteren het stadsbestuur had vervangen door een kolonel. De Poolse radio heeft ook het ontsalg gemeld van de directeur van de Ursus-fabrieken, die ook in het verleden vaak een centrum van arbeidsonrust zijn geweest.

Radio-Praag berichtte vandaag dat Poolse ordetroepen 'maatregelen hebben genomen tegen ordeverstoorders in Gdansk', zonder nadere bijzonderheden te geven. Voor zover bekend waren de Lenin-scheepswerven gisteravond nog bezet door de arbeiders. Een commentaar van de Poolse radio liet doorschemeren dat vier leiders van Solidariteit hun toevlucht op deze werf hebben gezocht.

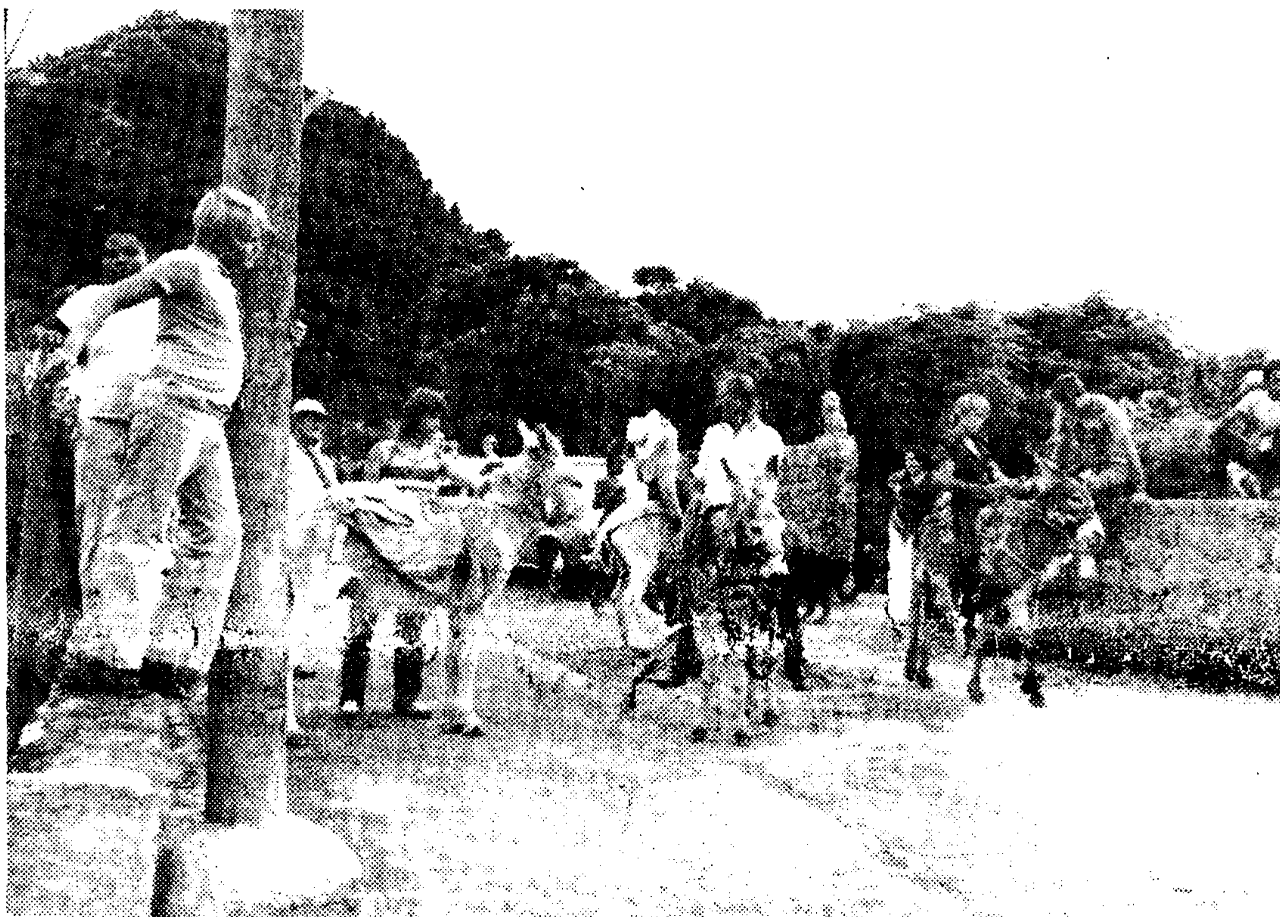
Uit Russische kring in Moskou heeft het Franse persbureau AFP vernomen dat de landing van Russische vrachtvliegtuigen in Warschau verband kan houden met Russische voedselleveranties aan Polen. Deze zegslieden sluiten uit dat de landingen verband houden met de zending van troepen of militair materieel.

Overigens was in Moskou geen bevestiging te krijgen van de landing van Russische vliegtuigen in Polen. De berichten hierover waren afkomstig uit westerse diplomatieke bron. De Russische pers beklemtoonde vandaag weer dat de staat van beleg 'uitsluitend een zaak van Polen is'.

Het militair bewind probeert 'bange slaven van ons te maken', zeiden vakbondsleden in Warschau die proberen de vakbeweging ondergronds te reorganiseren. Ze hebben een oproep verspreid waarin staat dat 'Solidariteit de enige wettige macht in het land is'. De militaire raad is 'een oorlog tegen de maatschappij begonnen', aldus de vakbondsoproep. Volgens het Amerikaanse persbureau UPI heeft het leger zonder geweld te gebruiken 7.000 stakers verdreven uit de Huta-staalfabrieken in Warschau. Een twintigtal stakingsleiders is gearresteerd, en de rest van de mensen werd door het leger naar huis gestuurd. De Ursus-tractorfabrieken zouden zijn ontruimd door militairen die met 60 pantservoertuigen arriveerden. Hierbij werd traangas gebruikt. Een zestigtal arbeiders liep bij de ontruiming klappen op, aldus deze berichten.

De officiele media in Polen melden dat de toestand over het algemeen kalm is. Ook vandaag bleef het Poolse luchtruim gesloten voor alle verkeer. Het Oostduitse persbureau ADN meldt op het gezag van het Poolse ministerie van Binnenlandse Zaken dat op de Warskiwerf in Sczcecin de plaatselijke leiders van Solidariteit zijn gearresteerd. Bij het optreden van de ordetroepen zouden geen 'incidenten' hebben plaatsgevonden. Het totaal aantal arrestaties in Polen wordt geraamd op ongeveer 5.000.

Een correspondent van het Zweedse persbureau TT bericht dat voor morgen een algemene staking is afgekondigd. Donderdag 17 december was aanvankelijk door het vakbondscongres van Solidariteit tot dag van protest bestempeld, voordat zondag de noodtoestand werd afgekondigd. In Gdansk zouden studenten en docenten het gebouw van de faculteit der letteren bezet houden.



THE BOTTOM – De Saba-dag werd dit jaar flink gevierd. Ondermeer was er een wedstrijd ezel-rijden. Het kostte vooral veel moeite om deze beesten in de goede starthouding te krijgen. Dat op zich was al een schouwspel.
Bij de haven werd een wedstrijd zak-lopen georganiseerd, voor groot en klein. Opmerkelijk is dat daarvoor postzaken zijn gebruikt.

Poolse autoriteiten bij ILO aangeklaagd

GENEVE – Het internationale verbond van vrije vakverenigingen (ICFTU) en het wereldvakverbond (WCL) hebben bij de internationale arbeidsorganisatie van de VN (ILO) geprotesteerd tegen de maatregelen van de Poolse autoriteiten tegen de vakbond Solidariteit. Dit heeft een ILO-woordvoerder gisteren bekendgemaakt. Volgens de ICFTU handelde Polen met zijn stappen tegen Solidariteit in strijd met de ILO-conventie. De WCL is van mening dat de akkoorden van Gdansk zijn geschonden die het Poolse opperste gerechtshof had goedgekeurd. ILO-comite zal de aanklacht komend februari in behandeling nemen nadat de Poolse regering om commentaar is gevraagd.

Snelrecht in Polen voor stakingsleiders

LONDEN/PARIJS – **Snelrecht wacht stakingsleiders, die in diverse Poolse steden zijn gearresteerd na de afkondiging van de noodtoestand en staat van beleg zondag, zo heeft de Poolse televisie gisteravond bekendgemaakt. De uitzending werd opgevangen door de BBC. Genoemd werden de namen van vier leden van Solidariteit, die in de komende dagen aldus zullen worden berecht krachtens de bepalingen die nu in het land gelden. Gezegd werd dat het ging om twee vakbondsleden van de Unitra-fabriek in Bialograd en twee van het nationale instituut voor kernonderzoek.**

Voor de rechter zal zich volgens een officiele bekendmaking van gisteren ook moeten verantwoorden de voormalige premier van februari tot augustus vorig jaar, Edward Babiuch. Hij werd gearresteerd volgens radio-Warschau samen met 31 andere voormalige communistische leiders, die verantwoordelijk worden geacht voor de crisis waarin Polen verkeert. De arrestaties van de voormalige partijleider Edward Gierek en een andere oud-premier, Piotr Jaroszewicz, waren zondag al bekendgemaakt.

In een commentaar wees de televisie erop, dat de internationale publieke opinie „kalm en gematigd" heeft gereageerd op de gebeurtenissen in Polen. Vooral de financiele kringen in het westen, die om begrijpelijke redenen het grootste belang hebben bij een normalisering van de economische situatie in Polen hebben kalm gereageerd en zelfs, zo werd gezegd in het commentaar, naar men zou kunnen zeggen „met opluchting".

Het totale beeld van de situatie, zoals die zich in Polen na zondag ontwikkelt, scheen gisteravond intussen volgens waarnemers in Parijs te zijn, dat de militaire regering de situatie in de hand schijnt te kunnen houden, maar dat het passieve verzet in het land zich duidelijk aan het organiseren is, getuige de talrijke meldingen over stakingen. De goedingelichte bronnen in Parijs baseerden zich voor deze totaalindruk op in Warshau ontvangen informatie.

Proteststaking Druzen op Hoogvlakte Golan

V.R. overweegt stappen tegen Israel

JERUZALEM – **De Druzen in de Golan, ca 13.000 in getal, hebben vandaag massaal geantwoord op een oproep tot algemene staking die drie dagen moet duren. (De oproep was gisteren gedaan om te protesteren tegen de nieuwe Israelische wet die neerkomt op annexatie van de strategische hoogte van Golan). Dit hebben de correspondenten in het gebied gemeld.**

De vier grote Druzendorpen zijn verlamd door de stakingen van de diensten en bedrijven. Ook de Druzen die elke ochtend naar Israelisch gebied gaan om daar te werken, hebben het werk neergelegd.

De Veiligheidsraad is vandaag op verzoek van Syrie bijeengeroepen om te overwegen welke maatregelen tegen Israel genomen moeten worden.

In Washington zeiden functionarissen dat de Verenigde Staten een veroordeling van Israel zouden steunen als deze niet te hard was of opriep tot sancties tegen de joodse staat.

De Amerikaanse ambassadeur Jean Kirkpatrick en haar medewerkers bespraken gisteren met vertegenwoordigers van Arabische landen de voorgestelde VN-resoluties teneinde een formule te vinden die de Verenigde Staten in staat zou stellen zich aan te sluiten bij de vrijwel eenstemmige veroordeling van de Israelische maatregelen.

Syrie vroeg de Veiligheidsraad het maandag met grote spoed door het Israelische parlement genomen besluit tot toepassing van de Israelische wet in het in 1967 op Syrie veroverde gebied van de Golan van nul en gener waarde te verklaren en Israel een week tijd te geven om dit besluit te herroepen. Als Israel daaraan niet zou voldoen, zou de raad Israel sancties moeten opleggen.

Israelische functionarissen zeiden dat de nieuwe wet geen rechtstreekse annexatie inhoudt omdat deze nog net niet de toepassing van de Israelische soevereiniteit inhoudt.

Als de Verenigde Staten voor een resolutie stemmen waarin hun bondgenoot Israel wordt veroordeeld, zou dat de tweede keer zijn in zes maanden tijd. Op 19 juni aanvaardde Washington een resolutie waarin de aanval op de Iraakse kernreactor op 7 juni werd veroordeeld.

Reagan waarschuwt SU tegen interventie

WASHINGTON – **President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft de Sovjet-Unie gisteren gewaarschuwd dat een interventie in Polen "zeer ernstig zal worden opgenomen" door Washington en zijn bondgenoten.**

Reagan zei dit na een ontmoeting met kardinaal Casaroli, de Vaticaanse secretaris van Buitenlandse Zaken. Deze was in Washington om met Reagan de situatie in Polen te bespreken. Reagans waarschuwing aan de Sovjet-leiding was een reactie op een opmerking van een journalist dat de Sovjet-Unie volgens een bericht uit Moskou klaar staat om de Poolse regering te hulp te schieten als deze niet in staat zal zijn om de toestand in Polen onder controle te houden. Reagan zei verder dat de Amerikaanse regering wil afwachten hoe de Poolse situatie zich verder ontwikkelt alvorens tot duidelijke politieke maatregelen te besluiten.

Larry Speakes, woordvoerder van het Witte Huis zei dat er tegenstrijdige berichten zijn over het lot van Lech Walesa, de leider van het vrije Poolse vakverbond Solidariteit. De VS zijn niet in staat geweest voor deze berichten een bevestiging te vinden, aldus Speakes.

Paus bevestigt waarde van gezin en huwelijk

VATICAANSTAD – **Paus Johannes Paulus II heeft gisteren in een zgn. apostolische exhortatio met nadruk alle vormen van anti-conceptie, sterilisatie en abortus verworpen. Ook keert hij zich tegen proefhuwelijken en het hertrouwen van gescheiden katholieken. De paus beklemtoont dat het huwelijk onontbindbaar is in het stuk, dat de resultaten bevat van de algemene bisschoppensynode over huwelijk en gezin die vorig jaar september/oktober in het Vaticaan werd gehouden.**

Met deze exhortatio (latijn voor "aansporing") bevestigt Johannes Paulus II de traditionele opvattingen van de rooms-katholieke kerk over zaken die sexualiteit, huwelijk en kinderen krijgen betreffen. Hij kondigt de uitgave door de Heilige Stoel aan van een "handvest voor de rechten van het gezin". De paus spoort alle mensen van goede wil aan te ijveren voor de waarden van het gezin en zich te verzetten tegen een mentaliteit die "tegen het leven" is gericht.

In het stuk, dat de titel "de gemeenschap van het gezin" draagt, komt de bezorgdheid van de top van de rooms-katholieke kerk tot uiting over onder meer het toenemende aantal echtscheidingen. De paus constateert een ontluistering van fundamentele waarden. Met synodevaders uit vooral de Derde Wereld veroordeelt hij iedere activiteit van regeringen die de beslissing van ouders beperkt om kinderen te krijgen, zoals het dwingen tot anti-conceptie, sterilisatie en abortus. Johannes Paulus II pleit voor pastorale maatregelen om het geloof te beschermen van katholieken die met niet-katholieken trouwen. Proefhuwelijken zijn taboe en hertrouwde gescheiden katholieken mogen niet ter communie gaan.

Minister Nicaragua in Moskou

MOSKOU – Miguel Descotto, minister van Buitenlandse Zaken van Nicaragua, kwam per trein vanuit Leningrad in Moskou aan, aldus meldden officiele bronnen uit Moskou. Descotto die een toeristisch bezoek aan Leningrad bracht, werd op het station in Moskou ontvangen door de Russische minister van Buitenlandse Zaken, en andere officiele persoonlijkheden.

Shamir: Israel wil met Syrie onderhandelen

TEL AVIV – **Israel is bereid, op elk moment vredesonderhandelingen te gaan voeren met Syrie . Dit heeft minister van Buitenlandse Zaken Yitzhak Shamir gezegd.**

In een vraaggesprek met de Israelische radio verklaarde hij, dat Israel met Damascus wil praten zonder enige voorwaarde vooraf. Syrie kan aan de onderhandelingstafel elk onderwerp aansnijden, met inbegrip van de annexatie van de Golan, aldus Shamir.

De Israelische regering wilde met de Golan-wet eindelijk normale omstandigheden scheppen voor de Druzische en Israelische bevolking van het gebied. Daarnaast wil Jeruzalem de internationale publieke opinie vertrouwd maken met het idee, dat de Golan naar Israelisch inzicht een onvervreemdbaar bestanddeel vormt van de joodse staat, aldus de minister van Buitenlandse Zaken.

Hij zei, dat de regering-Begin de Verenigde Staten niet tevoren heeft geraadpleegd. We waren bedacht op negatieve reacties, maar de nationale belangen van Israel hadden daar voorrang op, aldus Yitzhak Shamir.

VS aanvaarden monsterbegroting

WASHINGTON – Een gemengde commissie van Huis en Senaat in Washington heeft haar goedkeuring gehecht aan een defensiebestedingswet voor 1982 van 200 miljard dollar, grootste militaire begroting uit de Amerikaanse geschiedenis. Het Huis had gestemd voor 197.4 miljard = de Senaat voor 208.7 miljard. President Reagan had gevraagd om 200.9 miljard. Het congres vond zich op het compromis van 200 miljard. In de begroting zitten ruim 4 miljard voor de MX-raket en een nieuwe bommenwerper -- een modernere versie van de B-1 -- ter vervanging van de vloot B-52's.

Bewaking aan Poolse Oostzeekust verscherpt

KOPENHAGEN – De Poolse autoriteiten zijn gisteren begonnen de bewaking aan de 600 km lange Oostzeekust te verscherpen, kennelijk om vluchtpogingen via de Oostzee te verhinderen. Dit heeft de Deense militaire inlichtingendienst meegedeeld. Denemarken beschikt over een groot afluister- en radarstation op Bornholm, op 100 kilometer voor de Poolse kust.

BEIROET – Een grote bomontploffing in de Iraakse ambassade in Beiroet heeft grote materiele schade veroorzaakt. De politie vreesde dat vele mensen werden gedood en gewond. De explosie was zo luid dat ze in heel Beiroet te horen was. Dikke zwarte rook steeg op boven de buurt waar de ambassade staat.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord-apparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607/43647;; pageboy 027-585; op zaterdagen zondagochtend is zuster Martis te bereiken op tel.: 613563.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur geleqenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

DIVERSEN
MOVEMENTO GNOSTICO ANTIYANO: 19.30 uur lezing. Prinses Margrietschool, Buena Vista.

SPORT
VOETBAL: 20.00 uur SUBT vs Mon Jolie (kampioen Frans-Guyana) - SUBT-terrein.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Buena Vista Oost, Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seroe Fortuna/Stenenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde) t/o rk. school; 14.00-15.00 uur te Brievengat.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM is weer geopend voor het publiek; openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Distant drum* (Kerstfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Manhattan* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zuid-Bonam/St Jozef en morgenavond te Westpunt/Dividivi Club.

★★★

TELECURACAO: 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 kome salu; 18.15 e man drechi di Dios; 18.30 tik tak dough/house calls; 19.15 deporte tele-8; 19.30 hot city; 20.00 notisiero tele-8/VISnieuws; 20.30 facts of life; 21.00 Big Shamus little Shamus; 22.00 love boat; 23.00 sluiting.

Botafogo naar Bonaire

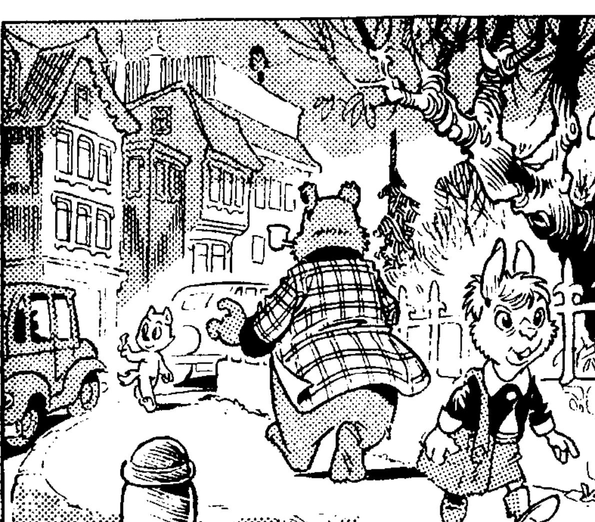
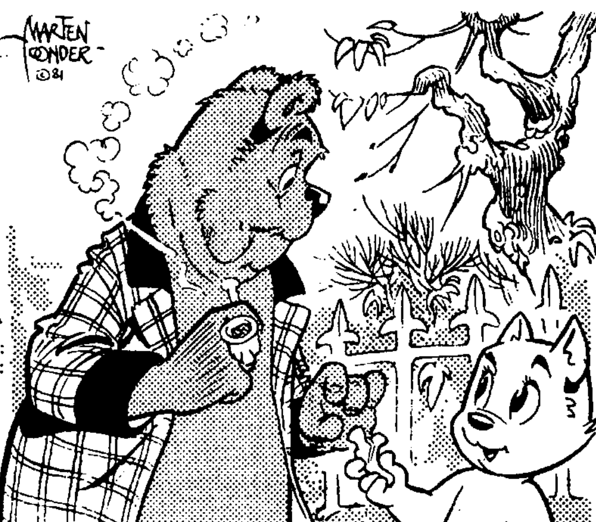
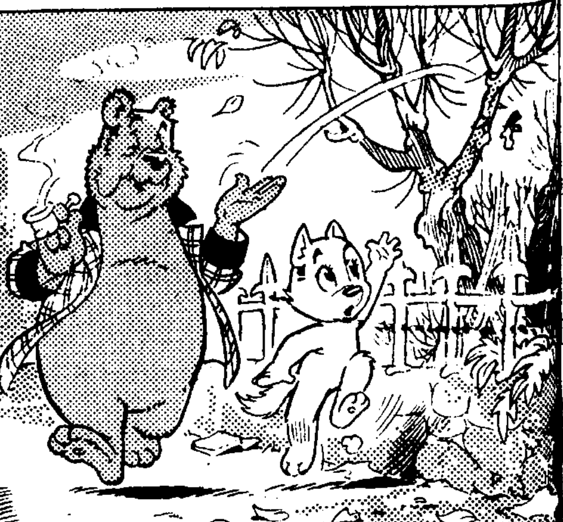
WILLEMSTAD — Botafogo speelt in het komende weekeinde volgens plan twee wedstrijden op Bonaire. Het elftal uit Rooi Santoe te Banda Ariba vertrekt vrijdag naar Bonaire. Zondag keert een deel van Botafogo terug naar Curaçao, de rest komt maandag. Men verblijft in Rincon en neemt deel aan een toernooi. Botafogo is een vrij jeugdig elftal dat tot heden toe vaak met succes heeft deelgenomen aan voetbaltoernooien op Curaçao, doorgaans in Banda Ariba.

Zakenvaria

CURACAO PLAZA casino heeft een programma om het cruise-toerisme aan te moedigen en om de cruise-toeristen zich thuis te doen gevoelen. Daartoe heeft men talrijke prijzen uitgeloofd, zo blijkt uit een ontvangen communique. Met dit onderdeel is belast Henry L. Vorst, terwijl Wimpy ten Holt belast is met de steelband activiteiten elke woensdag tussen half twaalf en half drie 's middags. Men heeft meer verrassingen in petto zo laat men weten.

PLAYA FORTI is door manager Henny van den Berg via een circulaire wat meer in de publiciteit gebracht van de buitenlandse gasten en de Curacaose bevolking zelf. Onder meer wordt gewezen op de mogelijkheid van een zakenlunch in dit bijzonder gelegen restaurant, dat van maandag tot en met zondag overdag tot in de namiddag zes uur open is.

Heer Bommel en de aamnaak

01032 — Tom Poes verliet het pension van mevrouw Geurtjes, en toen hij met het vreemde stukje hout langs het Dickerdack-park liep, kwam hij heer Bommel tegen.

"Kijk eens aan, de jonge vriend," riep deze verrast uit. "Ik ben juist op weg naar de bank. Ze hebben me opgebeld wegens moeilijkheden. Ga je even mee? Twee weten meer dan een, wat jij?"

"Ik weet niet zoveel van bankzaken," zei Tom Poes. "Maar ik heb hier de oorzaak van al die uitkomende almanak-voorspellingen, denk ik. Kijk, een stompje tak. Ik ga het laten onderzoeken."

Heer Ollie nam het een beetje verbaasd aan.

"Waarom moet dat onderzocht worden?" vroeg hij. "Is het al niet erg genoeg, dat alles uitkomt? Moet de wetenschap het nu ook nog gaan misbruiken? Heel onnadenkend van je. Je weet toch, dat ik al diep in de zorgen zit door mevrouw Doddel en het ontslag van Joost, zodat ik me in een hotel moet behelpen? En nu zijn er volgens de bank ook al zwarigheden met het nut, dat ik voor het algemeen doe. Nee, als dat stuk wortel de oorzaak is, maak ik korte metten. Weg ermee zeg ik, als heer met ervaring."

Zo sprekende wierp hij het houtje over het hek in het park, waar het ritselend tussen de afgevallen takken verdween.

Tom Poes greep er nog naar, maar hij miste. En omdat hij begreep dat hij het tussen de afgevallen takken toch niet terug zou kunnen vinden, liet hij het maar waar het was.

KRALENDIJK — De heer Frank S. Polanski, directeur van de Maduro en Curiel's bank (rechts) overhandigt mevrouw Djodjopawiro, voorzitster van de Gehandicaptenzorg de cheque voor aankoop van een bus voor het vervoeren van de gehandicapten en blinden. In het midden Evert Piar van de lokale bank van Maduro en Curiel.

Aruba wenst Bonaire geluk

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de officiele dag van de Bonaireaanse vlag heeft het Bestuurscollege van Aruba een gelukwens-telegram aan het volk van Bonaire gezonden. In dit telegram wijst het Arubaanse BC erop dat het feit dat de Bonaireaanse eilandsraad unaniem de vlag heeft aangenomen, de eenheid bewijst op het eiland. Het BC feliciteert Bonaire en hoopt dat Bonaire ook spoedig zijn eigen volkslied zal krijgen. De voorzitter van de Arubaanse commissie vlag en volkslied Atan Lee zond eveneens een gelukwens-telegram aan Bonaire met de wens dat de nieuwe vlag van het eiland door eenieder gerespecteerd zal worden.

Jaaroverzicht van BTG-bestuur

WILLEMSTAD — In een jaaroverzicht van het bestuur van de bond van overheidswerknemers, de BTG, worden de verworvenheden opgesomd van de BTG waaronder meer de salarisverbetering van de werknemers van de Capriles Kliniek alsmede de verbetering van hun arbeidsvoorzieningen. Verder heeft de bond gedaan gekregen dat de werksters van de afdeling Onderwijs en Kultuur (O&K) een schoenentoelage ontvangen terwijl de bewakers van het Woningbedrijf, dat nu Semako heet, nu busgeld ontvangen. Volgens het bondsbestuur zou iedere werknemer die geen overheidstransport geniet een toelage dienen te ontvangen van 50 gulden per maand.

Verder is er een begrafenisfonds van de BTG van de grond gekomen en het is de bedoeling dat het volgend jaar via een bijdrage van de werknemers, het begrafenisfonds ook voor gezinsleden zal gaan gelden. Ook neemt de BTG in haar opsomming van verdiensten op de spreiding van de betaling van de autoverzekering over een periode van tien termijnen terwijl de bond, volgens haar eigen overzicht, ook verantwoordelijk zou zijn voor een dak op het Semaco-gebouw waar de werknemers elke kinsena moeten gaan innen.

Plannen bouw 285 units

KPRD wil helft Costa Esmeralda

KRALENDIJK — Het gebied ten zuiden van Punt Vierkant is ongeveer drie jaar geleden uitgegeven in erfpacht aan Costa Esmeralda, een project van Manola Rodriguez, die ook de architectuur van het kortgeleden opgeblazen Sorobonhotel had. Costa Esmeralda heeft nu de helft van het in erfpacht verkregen terrein, dat loopt van Punt Vierkant tot voorbij de zenders van Trans World Radio, aangeboden aan een nieuwe project-ontwikkelaar, Kralendijk Playa resort development nv (KPRD nv), die van plan is 285 units van drie woonlagen te gaan bouwen op genoemd terrein. De KPRD nv is in principe een dochtermaatschappij van de Venezolaanse onderneming Inversiones 1120 CA en is reeds aandeelhouder in Costa Esmeralda, welke nv drie jaar geleden reeds erfpacht heeft gekregen. Volgens de door de Amigoe verkregen inlichtingen, moet het niet uitgesloten worden geacht dat ook andere investeerders, met name Amerikanen, in het project zullen deelnemen.

De KPRD werd februari afgelopen jaar opgericht met een kapitaal van 100.000 gulden, dat tot een miljoen verhoogd belooft te worden als de voorbereidingen tot het project rond zijn. Dan zal ook de zetel naar Bonaire verplaatst worden. Op Curaçao is de KPRD nv vertegenwoordigd door het advocatenkantoor Zielinski en Halley en op Bonaire zal dat het plaatselijke notariskantoor zijn, als dat tenminste geen afbreuk doet aan de onafhankelijkheid en de onpartijdige functie van dit kantoor. Het project bevindt zich overigens nog in een stadium van bespreking en zelfs is men nog niet zeker van de toestemming van het Bestuurscollege, dat de helft van de erfpacht overgedragen mag worden.

Naar de Amigoe uit doorgaans betrouwbare bron heeft vernomen, heeft men zelfs het BC slechts één week de tijd gegeven om te beslissen aangezien men voor de feestdagen het een en ander wil afronden. Zoals reeds gezegd, heeft het geval van erfpacht ter plaatse draait reeds vanaf 1978, zon er dat er noemenswaardig iets is veranderd aan de omgeving waarvoor erfpacht is uitgegeven. Naar de Amigoe heeft vernomen, is men in het geheel niet zo gelukkig met dit verzoek.

In geval het BC zou overgaan tot het geven van toestemming in de wijziging van de erfpacht, zal het totale project meer dan 430 units gaan omvatten: Costa Esmeralda met 147 units en 30 kamers en Inversiones KPRD met 285 units in drie woonlagen die verdeeld over vier gebouwen in twee V-vormen neergezet zullen worden met de voorzijde naar de zee. Men zal starten met de bouw van 50 units en daarna zal het verdere project uitgevoerd worden. De units zijn voor verkoop aan Venezolanen, Amerikanen en wellicht kopers uit Europa.

Voor het bouwrijp maken van het terrein wordt een jaar gerekend en daarna kan men binnen drie maanden starten. Dat op een korte termijn begonnen kan worden, vindt zijn oorzaak in de aanpak die de KPRD voor ogen heeft. Zij wensen gesprekken te voeren met DOW en BC over de plannen in aanwezigheid van bouwkundigen en architecten. Zodra bekend is of het BC en DOW akkoord gaan met de schets van het project kan de KPRD een architectenbureau in de arm nemen om binnen drie maanden alle tekeningen gereed te hebben en aan te bieden aan het BC. Over dit project en de financiering daarvan, de mogelijkheden en verwachtingen zal de Amigoe uitgebreid in een volgende editie informatie verschaffen.

Fedecup: stimulans Bonaireaanse sport

WILLEMSTAD — Het beheer en de exploitatie van sportvelden, sporthallen, sportstadions en alle andere lokaliteiten waar sport kan worden beoefend is het doel van stichting Fundashon deportivo cultureel (Fudecu). Ook beoogt deze stichting het stimuleren van de sportcultuur op Bonaire in het algemeen. Oprichters waren de ambtenaren Francisco G. Janga en Nicomedes J. Sint Jago en Petra Adelina Balentien, toen gedeputeerde van Bonaire. Om hun doel te bereiken wil men sportevenementen gaan organiseren, en de samenwerking bevorderen met gelijknamige instellingen in en buiten de Nederlandse Antillen. Het bestuur bestaat uit minimaal zeven en maximaal negen leden, die onderling na schriftelijke stemming de functies verdelen. Volgens de statuten moet het bestuur minstens één keer per kwartaal bijeenkomen ter vergadering. Bij de oprichting van de stichting bestond het bestuur uit: voorzitter Francisco C Janga,, secretaris Nicomedes J. Sint Jago, penningmeesteresse Petra A. Balentien-Sint Jago en als leden de dames Regina R. Janga, Carmen Fl. Goeloe, Catalina Erasma Janga-Winklaar en Henriqueta Clarenda-Cicilia en de heer Benito A. Trenidad.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

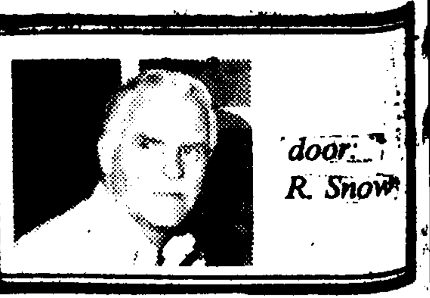
SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludo[illegible]kerk Rincon: dagelijks [illegible], ook zondag 19.30 uur.
(**woensdag**)
TRANS WORLD RADIO (TWR): 20.00 uur "Christmas Festival", kerstconcert koor TWR-geb. TWR.

SBC organiseert toch carnaval in 1982

KRALENDIJK — Zoals reeds enige weken geleden naar voren werd gebracht, trad het gehele bestuur van de stichting Bonaireaans carnaval (SBC) af, aangezien het bestuur voor dergelijke financiele problemen werd geplaatst door de vroegere penningmeester, die via een gerechtelijke uitspraak in het gelijk werd gesteld en derhalve meer dan 3000 gulden had te vorderen van het bestuur van de SBC, dat het voortbestaan van de stichting nauwelijks mogelijk was. Inmiddels schijnt zich in de bestuurskringen een ontwikkeling te hebben afgespeeld, die resulteerde in het feit, dat het stichtingsbestuur toch carnaval 1982 zal weten te organiseren. Het blijkt dat verschillende groepen en muziekgroepen akkoord kunnen gaan met een voorstel ten aanzien van de condities waaronder gespeeld wordt, dat het stichtingsbestuur nu een vergadering zal beleggen met vertegenwoordigers van de diverse groepen. Deze vergadering zal vrijdagavond 18 december in Casa Sindical gehouden worden.

IN DE KANTLIJN



door R. Snow

'DE POOLSE TRAGEDIE' nadert de slotacte met de wetmatigheid van het klassieke Griekse voorbeeld", schreef Brugsma in de Haagse Post van 7 november j.l.. Zijn gelijk is tweevoudig. Eerder nog dan verwacht is het doek voor het laatste bedrijf gehaald. Noch het kwetsbare begin van de Genève besprekingen noch het politieke voordeel van de massale antiraketten druk op de decemberbijeenkomst van de NATO zijn zwaarwegend genoeg gebleken om een krachtdadig ingrijpen langer uit te stellen. Het grootste gelijk van Brugsma ligt echter in het gebruik van het woord 'tragedie'. En de grote vraag is of het publiek, dat dag in dag uit haar sensatie lust bevredigd ziet door eindeloze reeksen van 'soap-opera's' of in goed, zij het bourgeois, Nederlands 'keukenmeiden drama's', de portee van dit stuk wel aan zal kunnen.

HET INGRIJPEN VAN het leger en de instelling van een militaire raad voor de nationale redding moge op het eerste gezicht niet tot genoemde wetmatigheid behoren. Voor de socialistische samenlevingen is het zelfs uniek. Maar dat is Polen in zekere zin ook. Heel juist is de opmerking van Brugsma, dat "waar de kerk het clubhuis was van de nationale identiteit, het leger garant stond voor de nationale grenzen". En dat laatste in verband met de nooit aflatende strijd om de nationale onafhankelijkheid. Het was, minstens tot voor kort, het laatste overheidsapparaat waar de Polen nog vertrouwen in koesterden. Vandaar de benoeming van generaal Jaruzelski tot partijchef enkele maanden geleden. Daarmee sloot zich geheel binnen wat verwacht kon worden het vóór-laatste bedrijf af. De ontknoping, waarop Polen op Polen zullen schieten lijkt intussen onafwendbaar.

DE OORZAAK voor deze tragedie wordt — zoals gebruikelijk — niet pas duidelijk tijdens de laatste acte. Niet de militaire machtsgreep, al dan niet onder druk van de Sovjet Unie, is de sleutel tot een begrijpen van het Poolse drama. Ook niet — en daar slaat ook de eerder geciteerde Brugsma de plank mis — de ontevredenheid van de Polen met hun materiele omstandigheden. Dat laatste bracht hen wel tot een schier eindeloze reeks van stakingen maar het was altijd nog gevolg.

Daarvóór ligt het falen van het socialistisch systeem in het in stand houden of stimuleren van een dynamische economie. Het enige wat dat systeem, voornamelijk vanwege zijn centralistische bestuurs-ideeën en irreele mens opvatting, ook in Polen tot stand heeft weten te brengen is een overbelast ambtenaren apparaat, dat uitblinkt door middelmatigheid en daarom onbekwaamheid. Een onbekwaamheid die binnen dat systeem nu eenmaal niet gecompenseerd wordt door de know-how en daadkracht van een vrij bedrijfsleven.

HET MOMENT, dat de Poolse arbeiders hun eisen in daden van protest begonnen om te zetten, was in feite het einde te voorzien. Zo slecht stond de Poolse economie er toen al voor, dat massale stakingen alleen maar meer ellende konden brengen. Dat heeft Moskou ongetwijfeld goed ingeschat. Militair ingrijpen bleek hoe langer hoe minder nodig. Polen bracht zichzelf op de knieën. De roep om vrijheid, die vooruitgang had moeten brengen, kon in het kader van het socialistisch systeem alleen maar meer ellende veroorzaken. In de ware zin des woords een tragedie.

MAAR HOEZEER tragedies ook volgens hun eigen wetmatigheden verlopen, zij zelf zijn niet onafwendbaar. De waarschuwende stemmen, die rond dit veel bewogen weekend, op de Antillen klonken — met name wat Lionel Capriles had te zeggen — hebben een extra dimensie van urgentie gekregen. Wij doen er goed aan zulke geluiden tijdig en met volle ernst ter harte te nemen. Want de Poolse geschiedenis mag unieke aspecten hebben, wat zich daar afspeelt is dat helaas niet.

IJPEND PROBLEEM MET LUCHTKOELINGSINSTALLATIE

BC overweegt verhoging subsidie

Schouwburg krap bij kas

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege overweegt sterk om de jaarlijkse subsidie voor de schouwburg Centro Pro Arte op te voeren. De huidige subsidie van anderhalve ton per jaar is bij lange niet voldoende om de exploitatie naar behoren te voeren. Dat bestigde hedenmorgen de directrice, mevrouw Magdala Tol, in een gesprek met de Amigoe.

Per kwartaal ontvangt de schouwburg aan subsidie 30.000 gulden. De lichtrekening alleen beloopt per maand in tussen 9000 en 10.000 gulden. Daarnaast zijn vaste kosten de salarissen van het personeel en onderhoud aan het gebouw. Aan de inkomstenkant kan nog genoemd worden de huur van het gebouw (zaal, foyer en hal). De huurprijs is per januari dit jaar opgeschroefd om zo meer inkomsten te krijgen, nadat die jaar lang op hetzelfde peil gestaan, zei mevrouw Tol. Bovendien zijn inmiddels de exploitatie-kosten ook weer toegenomen, zodat het geen werkelijke soelaas heeft geboden; zelfs dit jaar niet, waarin er een record aantal evenementen heeft plaats gevonden.

Op dit moment werken zeven mensen in vaste dienst bij de schouwburg. Daarnaast zijn er tien personen die een losse arbeidsrelatie hebben met de schouwburg en dus opgeroepen worden als daar behoefte aan bestaat bij evenementen. Dit jaar is voor het eerst de bar over de bar in eigen hand genomen. Tot nu toe werd dat uitbesteed aan particulieren. Nog niet bekend is of dit werkelijk tot een verhoging van de inkomsten heeft geleid, maar wel heeft dit de liquiditeitspositie een beetje op peil weten te houden voor het doen van directe uitgaven.

Het grootste probleem van de schouwburg is wel het onderhoud en in het bijzonder de luchtkoelings-installatie (airco). Er zijn twee apparaten. Met beiden wordt al vier jaar lang gesukkeld. Een is helemaal buiten werking en de ander kon tot nu toe met veel moeite telkens worden opgelapt. Maar als die ene niet goed werkende installatie ook uitvalt, zal de schouwburg opnieuw voor onbepaalde tijd dicht moeten, waarschuwde mevrouw Tol.

Er zijn al diverse bedrijven in de hand genomen om te trachten een verbetering te brengen in deze situatie, wat allemaal handen vol geld heeft gekost. Nu wordt bekeken of het eilandgebied bereid is een ton of meer uit te trekken voor een geheel nieuwe koel-installatie. Ged Lourens van Cultuur-zaken wilde daarover vanmorgen nog geen uitsluitsel geven. Hij zei dat er wel deze week nog in BC-verband gesproken wordt over opvoering van het jaarlijkse subsidie-bedrag en daarbij zal ook de airco-problematiek aan de orde komen. Daarover zal hij ook advies van de dienst Financien opvragen. Mevrouw Tol hoopt dat dit airco-probleem in 1982 opgelost zal zijn.

Vier jaar geleden moest de schouwburg dicht, omdat het dak lekte. Er is toen veel geld tegen aan gegooid om dat probleem op te lossen. Reeds toen was echter bekend dat er om de drie jaar een onderhoudsbeurt moet worden verricht. Maar tot nu toe is dat niet gebeurd en mevrouw Tol zei dat nu al de eerste problemen zichtbaar worden met het dak. Als daar niet snel iets aan gedaan wordt, zal er opnieuw een bom geld op tafel moeten komen om de zaak te repareren.

Over de verdeling van eventuele opbrengsten van de bar van de schouwburg is nog een meningsverschil aan de gang. De dienst Financien vindt dat maar 30 procent van deze opbrengsten voor de schouwburg moeten zijn en de rest voor het eilandgebied. De schouwburg verlangt zelf een opbrengst van minstens 50 procent. Bij Financien wordt voorts gevreesd dat verhoging van de overheidssubsidie een indirecte financiele steun betekent aan commercieel opgezette voorstellingen in de schouwburg. Vanuit cultureel oogpunt wordt er echter tegen in gebracht dat alles nagelaten moet worden om de toch al geringe initiatieven op cultureel gebied niet de grond in te boren. Op grond daarvan werd al gevreesd dat de verhoging van de huur-tarieven in Centro Pro Arte een te hoge drempel zou worden voor diverse initiatief-nemers op dit gebied. Bovendien werd erop gewezen dat zij die voorstellingen voorbereiden en opzetten flink wat investeren aan geld, tijd en energie voordat een en ander rond is en daarbij ook grote risico's lopen.

Statenleden in april naar Staten-Generaal

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — De Antilliaanse parlementariers vertoeven van 21 april tot en met 4 mei volgend jaar in Nederland in het kader van het parlementair contactplan met de Nederlandse Eerste en Tweede Kamer.

In de vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken is gisteravond besloten om deze data aan te houden voor het bezoek van Statenleden. De Staten beslissen zelf over de grootte van hun delegatie. Voor de rest is in de vergadering van de Kamercommissie gesproken over procedurele kwesties, ondermeer over het opstellen van nota's in antwoord op eerdere stukken van de Staten. Het wordt de eerste keer dat Statenleden in het kader van dit contactplan naar Nederland gaan, nadat reeds tweemaal eerder Nederlandse leden van de Staten-Generaal naar de Antillen zijn gekomen.

De Staten hebben verleden week in een vergadering van de Centrale Commissie hun instemming betoond met de geplande data. Er is wel het gebruikelijke voorbehoud gemaakt voor ontwikkelingen op politiek gebied.



WILLEMSTAD — Bijzonder weinig belangstelling bestond er de afgelopen maandagavond voor de door het Cultureel Centrum Curaçao georganiseerde heilige mis ter nagedachtenis van Nicolaas (Cola) Debrot die onlangs in Nederland overleed. Op de foto een overzicht van de belangstelling voor de heilige mis die werd opgedragen in de kapel van het klooster Alverna door monseigneur Wim Ellis.

Frank Elenburg nieuwe minister van Financien

WILLEMSTAD — De partij MAN heeft de heer Frank Elenburg voorgesteld als opvolger voor drs Marco de Castro als minister van Justitie. De heer Elenburg geniet de steun van de betrokken partijorganen. Hij ambieerde die functie in eerste instantie niet, maar heeft na enige dagen bedenktijd de hem geboden ministerspost aanvaard.

De heer Elenburg is lid van de partij MAN en heeft de partij sedert de wederoprichting van de partij in 1979 daadwerkelijk geholpen. De nieuwkomer-minister werd op 13 december 1940 op Curacao geboren. Na de Mulo en de HBS-A te hebben afgemaakt, trad hij in januari 1963 in dienst van het eilandgebied Curacao en werd ingedeeld bij de dienst Financien. Twee jaar later kreeg hij een studieopdracht die hij in Nederland volbracht. In 1970 sloot hij zijn studie Gemeente-financien I en II met goed gevolg af. Hij heeft na terugkeer op Curacao op de diverse onder-afdelingen gewerkt op de dienst Financien van het eilandgebied. Zijn laatste functie die hij er bekleedde was die van sous-chef van de afdeling begroting gedurende vier jaar.

In 1976 werd hij directeur van de Holding Company Curacao die voor het eilandgebied het beheer over de hotels Country Inn, Princess Beach, Hilton, Curacao Plaza en Holiday Beach voert als eigenaarsmaatschappij. In 1979 werd hij ook president-directeur van de hotelmaatschappij Curacao NV en van hotelmaatschappij Piscadera. Van 1977 tot vorig jaar was hij administrateur van de NV Woningbouw Curacao die toezicht houdt op het beheer van de overheidswoningen op Zuid-Abrahamsz. Hij is op dit moment ook overheidsvertegenwoordiger in het Fonds Ziektekosten Overheidsgepensioneerden.

In persecommuniqué's van de MAN wordt de heer Elenburg aangekondigd als de nieuwe minister. Het wordt geheel aan minister De Castro overgelaten op welk moment exact hij denkt af te treden. Naar verluidt uit goede bron zal dat niet meer deze week geschieden. Hij heeft zijn ontslag-brief nog niet formeel ingediend bij gouverneur drs Ben Leito en zal ook het antwoord van de gouverneur op zijn ontslagverzoek moeten afwachten. Voor de benoeming van zijn opvolger moeten ook de Statenleden hun fiat geven.

PIERSON, HELDRING EN Pierson (Curaçao) NV heeft besloten het kantoorgebouw van de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM) te kopen. Deze firma zal een deel van zijn activiteiten daarheen overplaatsen. Er bestaat al geruime tijd een ruimtekort in het ENNIA-gebouw dat voor de helft wordt gebruikt. Nu wordt dat tekort opgevangen. Bij PH&P werken 146 man.

Ged. Lourens: eigen geit te licht

Ras-geiten aangevoerd uit Verenigde Staten

WILLEMSTAD — Per vliegtuig zijn gisteren ongeveer 46 geiten van het ras "Anglo-Nubian" op Curacao aangekomen. Gedeputeerde Winston Lourens van LVV-zaken woonde het moment bij dat ze werden uitgeladen uit het vliegtuig. In een gesprek met de Amigoe verklaarde de gedeputeerde dat deze geiten zijn gekocht voor een prijs die schommelt tussen de 500 en de 600 dollar per stuk in de Verenigde Staten via tussenkomst van een expert, de heer Young. Het gaat om 46 geiten, zes bokken en een ram. De bedoeling is om met deze speciaal geselecteerde rasgeiten het Curaçaose geite-ras weer op peil te brengen. Deze eerste zending heeft het eilandgebied rond de 40.000 gulden gekost.

Hij erkende dat het ras op zich van de Curaçaose geit niet zo slecht is alswel dat het gemiddelde gewicht van deze geiten door de jaren heen achteruit is gegaan. Dat heeft ook zijn gevolgen voor de hoeveelheid vlees die de geiten-teelt op Curaçao produceert. Het ingevoerde ras heeft gemiddeld het dubbele gewicht.

Deze geimporteerde geiten worden gebruikt door de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij voor de kweek. De jongen van deze geiten zullen na verloop van tijd tegen een schappelijke prijs worden verdeeld onder de geitehouders op Curaçao. Via bemiddeling van de LVV kunnen de bokken ook worden gebruikt door plaatselijke geitehouders om hun geiten te dekken. Bovendien is het mogelijk om enkele van deze rasgeiten te kopen tegen de prijs die de overheid er zelf voor betaald heeft. Als het nodig is, is het eilandgebied bereid om in de loop van volgend jaar nog een zending van deze rasgeiten te laten overkomen.

De vereniging van geitehouders van Curaçao heeft gedeputeerde Lourens laten weten dat deze geiten veel meer beloven dan eerdere zendingen. Er is al in principe afgesproken dat er een goede verstandhouding tot stand wordt gebracht tussen de dienst LVV en de geitehouders over gemeenschappelijke raakvlakken.

Raad bijeen over formaliteiten WA-verzekering

WILLEMSTAD — De Eilandsraad van Curaçao komt vrijdagmiddag om drie uur in de vergaderzaal van de Staten bijeen in een openbare vergadering. Behalve de ingekomen stukken en brieven van de Centrale Commissie staat op de agenda behandeling van de eilandsverordening op de motorrijtuigenbelasting. Het is noodzakelijk om deze eilandswet aan te passen aan de dit jaar formeel doorgevoerde verplichte WA-verzekering op auto's.

Schuld overheid bij Centrale Bank loopt terug

WILLEMSTAD — De schuld van de regering aan de Centrale Bank is in de eerste week van december voor een klein deel teruggelopen. Van 98,9 — miljoen gulden liep dit terug tot 88,9 miljoen gulden. De laatste weken heeft dit bedrag angstvallig dicht aan het plafond van 90 miljoen gulden geschommeld.

Uit de laatste financiele gegevens van de Centrale Bank blijkt dat de deposito's van de landsontvanger zijn vermeerderd van 2 naar bijna 8 miljoen gulden. Die van de Eilandsontvangers zijn vrij stabiel. De laatste notering is 29,7 miljoen gulden. De deposito's van de commerciele banken daarentegen liepen flink terug en wel van 24 miljoen naar 12,7 miljoen gulden.

ZEVEN BEWAKERS van de Curaçaose Dok Maatschappij (CDM) hebben in het bijzijn van gezaghebber mr Ornelio Martina de eed afgelegd van buitengewoon agent van politie. Zij hebben eerst een cursus voor beveiligings-beambte gevolgd aan de Antilliaanse Onderwijs Instelling. Samen met de andere CDM-bewakers moeten zij erop toezien dat de veiligheid van allen op het terrein en de eigendommen van de maatschappij verzekerd is.

Technische hulp Nederland ingeroepen

Gebrek aan kader bij DWD werkt stagnerend

WILLEMSTAD — Het ontbreken van behoorlijke opgeleide kader op alle gebieden werkt in ernstige mate stagnerend bij een reorganisatie van de Dienst Waterdistributie. Dat wordt gemeld in de Algemene Beschouwingen van de eilandsbegroting 1982, waarin niet meer wordt gerept over een eventuele omzetting van die dienst in een naamloze vennootschap.

Ofschoon door invoering van een zogenaamde personeelsstop het aantal arbeiders en ambtenaren bij de dienst is teruggelopen van respectievelijk 186 naar 179 en van 154 naar 144, is door de loons- en salarisverbeteringen toch een aanmerkelijke verhoging te constateren bij de Lastenpost van de dienst, stelt het BC in de begroting.

Het nadelig saldo van de DWD is verder toegenomen door de steeds toenemende aankoopprijs van water bij de KAE welke prijs, zoals bekend, in hoge mate afhankelijk is van de prijzen van de olieprodukten die nodig zijn bij de waterproduktie.

In de eilandsbegroting wordt opgemerkt dat hoewel een prijscontrole op deze produkten is ingevoerd, het moeilijk zal zijn de wateraankoopprijs op het gemiddelde peil te handhaven van dit jaar, waardoor de KAE-clausule zijn invloed zal doen gelden op de waterverkoopprijs van de dienst Waterdistributie.

De totale wateropslag-capaciteit van de dienst is toegenomen met 35.5 procent nu de waterreservoirs te Seroe Rooi Salga, Cocorie en Manuel Kuyper gereed zijn. Gedurende het volgend jaar mag enige rehabilitatie verwacht worden van de oudere reservoirs met terreinen en toegangswegen, zo kan worden opgemaakt uit de begroting.

De aanvaarding van een herstructurering van de dienst Waterdistributie dient volgens de eilandsbegroting vooraf te gaan aan een reorganisatie van de dienst. Volgens de Algemene Beschouwingen is gedurende dit jaar reeds een aanvang gemaakt met de reorganisatie van de dienst, maar die is tot nu toe niet voltooid.

Dat is toe te schrijven aan het ontbreken van behoorlijk opgeleide kader op alle gebieden wat ernstig stagnerend werkt. Het BC probeert nu de uitzending van geeigende arbeidskrachten te entameren van arbeidskrachten in het kader van het Nederlandse technische hulpprogramma.

Ten behoeve van het versnelde tempo van de ontwikkeling van en uitvoering van volkswoningbouwprojecten, zelfbouwprogrammas en cascobouw in nieuwe verkavelingen wordt rekening gehouden met eventueel benodigde toevoerleidingen en watermeters voor die verkavelingen, aldus wordt bemoedigend toegezegd in de begroting.

Door uitbreiding van de woningbouw in de buitendistricten zoals op Santa Rosa, Seroe Loraweg en ter verbetering van de watertoevoer naar Santa Cruz, Lagoen, Jeremi, zijn de kapitaalswerken opgebracht in de eilandsbegroting 1982.

Niets wordt in de Algemene beschouwingen gemeld van de omzetting van de Dienst Waterdistributie in een naamloze vennootschap. Het vorig jaar werd door het BC nog wel gemeld dat de studie daarover "zijn voortgang vindt en het eindstadium nog niet heeft bereikt". Zoals bekend was het al jaren terug de bedoeling om de distributie van water en electriciteit samen te voegen in één naamloze vennootschap.

Daartoe was dan ook de nv Kodela opgericht waarin de distributie-afdeling van de toenmalige electriciteitsmaatschappij alvast werd opgenomen. Echter zou eerst de Dienst Water Distributie een fundamentele reorganisatie moeten ondergaan, was de algemene opinie, alvorens die zou kunnen worden opgenomen in de Kodela. Die reorganisatie omvatte op de eerste plaats een flinke inkrimping van het personeel van de dienst.

DP ontzegt De Castro steun

MAN laakt uitspraken DP-leider Diaz voor tv

WILLEMSTAD — In een vandaag uitgegeven persverklaring laat de partij MAN weten zich niet onder druk te laten zetten over interne aangelegenheden en reageert daarmee openlijk op enkele uitlatingen van gedeputeerde DP-leider Agustin Diaz voor de tv. Voor TeleCuraçao heeft de heer Diaz gisteravond kenbaar laten weten dat zijn partij minister drs Marco de Castro nooit zijn vertrouwensstem had kunnen geven, al was het alleen maar om de kwestie Queen of Saba. Het was voor de eerste keer dat de MAN die geluiden vernam van coalite-genoot DP en dan zelfs nog via de tv en niet rechtstreeks.

Er wordt erop door MAN gewezen dat het aftreden van De Castro een persoonlijk en een zuivere partij-aangelegenheid is waar de DP niets mee van doen heeft. Pressie wordt in dit soort zaken ook niet getolereerd. De uitlatingen van Diaz worden dat ook geinterpreteerd als politieke uitspraken die klaarblijkelijk passen in de verleden week al door de rode partij in gang gezette verkiezingscampagne voor 1983.

HERKENT U ZE?

Spelregels op pag. 16

AGENDA ARUBA

OSSE NUMMERS OP Aruba, agelijks verkrijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, [illegible]-La Fama, Popular, et Soda Fountain en Spark and lean.

OORD: Panaderia Turibana.

AN NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, aribbean- en Sheratonhotel, an Dorp in Americana en oliday Inn drugstore.

antooruren: 08.00 - 12.00/ 4.00 - 17.30 uur; zaterdag esloten.

elefoon: 24333 (drie lijnen), oor spoedgevallen na kantoor-tijd: 21639, 22316, 22950.

ageboy: 027 - 774.

ankrek. nr. 248-1 Barclays ank.

axicentrale: 24 uur per dag, el.: 22116 of 21604.

OLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *A change of seasons* (18 jr.).
Rialto: 20.99 *The runner stumbles* (18 jr.)
BALASHI
Drive-in: 20.30 *The hunted* (18 jr.)

SAN NICOLAS
Principal: 20.30 *An American life* (18 jr.).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad, tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponse via Centro Clinico San Nicolas, tel.: 48833.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
Dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

KIWANIS: 19.30 uur dinner Talk ...

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
8.30-12.30 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 22145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of ...

praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag: 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C; donderdag 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

Oppositie in eilandsraad:

TAV-beerput gaat open

ORANJESTAD — Eilandsraadslid Watty Vos (RUBA) zal met de officier van Justitie overleg plegen om een aanklacht in te dienen tegen de Tijdelijke Arbeidsvoorziening (TAV) die ten oprechte zijn naam heeft gebruikt op een werkorder-formulier voor levering van twintig trucks graniet met huur van truck en een payloader voor totaal fl. 667,50.

Voorts zal de heer Vos tegen de twee TAV-functionarissen die bij deze werkorder nummer 933 dd. 5 oktober 1976 zijn betrokken, te weten David Maduro en Carlos Odor eveneens een aanklacht indienen om zijn naam te zuiveren. De heer Vos zal deze kwestie tevens door de eilandsraad laten onderzoeken. Ook mr Henny Eman, die een tweetal afschriften van werkorders kreeg waarbij zijn naam en die van zijn moeder worden vermeld, zal een onderzoek instellen. Gedeputeerde Efrain de Kort heeft het deksel van de TAV-beerput opengemaakt en wij zijn blij dat we nu dankzij ged De Kort – die de werkorders naar de raadsvergadering bracht en waarvan voorzitter Zaandam op verzoek van de oppositie copieen liet maken – een dergelijk onderzoek kunnen instellen, aldus mr Henny Eman, die verwacht dat er nog meer activiteiten van de TAV ten behoeve van gedeputeerden en anderen bij het bouwen van huizen naar voren zal komen.

Gedeputeerde Efrain de Kort beantwoordde de aanvallen van de oppositie in de eilandsraad dat hij zijn huis aan de Vondellaan met behulp van de TAV had gebouwd door met enige werkorders te zwaaien waaruit zou moeten blijken dat de heren Vos en Eman ook gebruik hebben gemaakt van de TAV. Uit de werkorder 933 blijkt dat volgens deze order Watty Vos op 5-9-1976 twintig trucks graniet heeft besteld. De levering waarbij een truck en payloader in rekening werden gebracht, werd in acht uur afgedaan. Op de werkorder stond de opdracht — nergens staat een handtekening van Watty Vos noch voor opdracht, noch voor ontvangst — dat de heer Vos verzocht had de trucks bij zijn huis af te leveren, maar dat om een of andere onbekende reden de trucks door de Ierlandstraat moesten rijden, pariba het huis van Mitchi Henriquez. De heer Vos vertelde de Amigoe dat op 5 oktober 1976 het werk aan zijn huis reeds vijf maanden klaar was en dat geen payloader binnen kon vanwege het lage garagegebouw. Dit lijkt behoorlijk te stinken, aldus Watty Vos, die daarbij kwitanties toonde dat hij bij de aanbouw van zijn huis van derden graniet had gekocht en betaald, maar dat was zes maanden eerder.



Ged. De Kort: exploitatie knelpunt gehandicapten project

ORANJESTAD — Uitvoerig stond gedeputeerde De Kort stil bij de financiering van de derde en vierde fase van het project van de stichting Geestelijk gehandicapten Aruba. Ged De Kort vertelde de raadsleden dat het gemakkelijk is een verklaring te geven dat alles in orde komt maar hij noemde dat onverantwoordelijk, zeker niet nu alles wat de exploitatie betreft nog niet in kannen en kruiken is. Hij vertelde, dat de exploitatiekosten voor de komende tien jaren door de stichting geraamd worden op 12.6 miljoen gulden. Nederland wil daarvan 5.9 miljoen bijdragen en gevraagd wordt of het eilandgebied de rest van de exploitatiekosten voor zijn rekening wil nemen. In Nederland heeft de gedeputeerde bij KABNA en anderen een ander type van financiering voorgesteld, namelijk dat Nederland het eerste jaar honderd procent voor zijn rekening neemt en daarna aflopend met tien procent ieder jaar het restant. Van Nederlandse zijde werd deze wijze van financiering van de hand gewezen omdat het als een hulp aan de begroting wordt gezien. Experts van het Bestuurscollege plegen nu overleg met stichtingsbestuur of bezuiningen in de exploitatiekosten mogelijk zijn. Vermoedelijk wordt binnenkort een advies verwacht waarna het BC een beslissing kan nemen.

180 Inzendingen bij kinderverhalenwedstrijd

ORANJESTAD — In de openbare leeszaal is er op 29 december 's middags om half vier de prijs-uitreiking aan de winnaars van de kinderverhalenwedstrijd 1981. Het ligt in de bedoeling — een en ander vindt in de kinderleeszaal plaats — dat de eerste prijswinnaars hun verhaal voor de kinderen voorlezen. Niet minder dan 180 verhalen werden ontvangen en de jury bestaande uit kinderen en volwassenen had bijzonder veel werk om een en ander te selecteren. Dankzij de medewerking van de stichting Grafische Communicatie zullen de winnende verhalen in boekvorm worden uitgegeven. Het ligt in de bedoeling deze wedstrijd jaarlijks te herhalen, waardoor meer werken in de landstaal, vooral voor de jeugd, beschikbaar komen.

De prijzen vielen als volgt:
Categorie 1 (schrijver 6-12): 1.Pamela A. de Codeau (11) met "E mucha homber y su yuwana", 2.Soraida Suarez (12) met "Mi tambe ta papia un meta di kwihi", 3.Adeline Mariet (8) met "Ginger e cacho perdí" en 4.Yamilia de Mey (7) met "Un cas pa Snoepi".
Categorie 2 (schrijvers 6-12, lezers 10-12): 1.Juliette M. Roza (11) met "E lagadishinan di Aruba", 2.Nancy Colina (12) met "E plan di Juli".
Categorie 3 (schrijvers 13-18, en lezers 6-9 jaar): 1.Edith Maduro (16) met "E pober cacho" en 2.Astrid Semeleer (17) met "Ricardo y su cacho".
Categorie 4 (schrijvers 13-18 en lezers 10-12): 1.Donna Lynn de Coteau (13) met "E tesoro", 2.Adeline Koolman (15) "Pedrito y su amigo Haime", 3.Marela Fransiscus (15) met "Haime", 4.Yosmar Sneek (17) met "E soño cu a bira realidad".
Categorie 5 (schrijvers 18 jaar en lezers 6-9 jaar): 1.Albertina Frank Marval "Dayene", 2.Elvia Croes "Dido e cabrito", 3.Sardu Isidra Kock met "Sardu e koneinchi di Pascu", 4."E amigo lagadishi" van Stanley Heinze.
Categorie 6 (schrijvers boven 18 jaar en lezers 10-12): 1.Dora Lauffer Mathilda "Bruid di sonrisa" en Kurt Labadie "E memoria di Freddy mi Barbishi".



ORANJESTAD — *In de IOWUA-club heerste op Statuutdag grote drukte vanwege de "verkoop bij opbod" door de Arubaanse Womensclub van vele artikelen van radio's, tot meubilair en tenslotte een auto. De opbrengst is voor het liefdadigheidsfonds van de Womensclub. Op de foto "Good old Jack" Jacobus in actie, die met zijn opbieden de prijzen aardig wist op te voeren.*

Zakenvaria

TIJDENS DE jaarlijkse Kerstbijeenkomst van het personeel van de Antilliaanse handel-maatschappij in het Buurtcentrum Dakota heeft directeur Han Steenhuisen het personeel dank gebracht voor hun inzet in het afgelopen jaar waardoor het bedrijf weer belangrijk kon groeien. Belangrijk noemde de heer Steenhuisen de steun die de werknemers van hun echtgenote ondervinden waarvoor speciale dank werd gebracht. Tijdens de bijeenkomst verzorgden Eddy Tromp en "Time" de muzikale omlijsting terwijl Amistad catering voor de hongerige magen zorg droeg. Tijdens het feest werd de tien jarenspeld uitgereikt aan Alida Thijsen (die wegens rouw niet aanwezig kon zijn), Yolanda Werleman, Mario Wever en Linda Diaz. Ook chauffeur Marco Ras was tien jaren in dienst, alsmede Pachi Tromp. Met de beste wensen voor het komende jaar en een beroep op dezelfde wijze voor het bedrijf zich te blijven inzetten werd het officiele gedeelte besloten en duurde het feest tot vroeg in de ochtend voort.

Unicum

ORANJESTAD — Gedeputeerde van Fianncien Efrain de Kort zorgde maandagmiddag in de Arubaanse eilandsraad voor enige unicums. Nadat hij op bijzonder zakelijke en uitstekende wijze het financiele beleid tweeeneenhalf uur had verdedigd, liet hij zich toch echt wel kennen. Hij verzocht de voorzitter dat hij beneden peil (rioolpeil red) wilde gaan praten omdat men hem op hetzelfde peil had aangevallen. Voorzitter Remy Zaandam had hiertegen geen bezwaar (!) en ged De Kort begon inderdaad op bijzonder laag peil zijn gal te spuwen op de oppositie die hem aangevallen had dat hij zijn huis gebouwd had met hulp van de TAV. Hij wapperde met werkorders waaruit zou moeten blijken dat de heren Vos en Eman ook werkzaamheden door de TAV lieten verrichten. Het werd een waar spektakel in de raad. De rust keerde weer toen de voorzitter toezegde dat copieën van de TAV-werkorders ter beschikking van de heren Eman en Vos zouden worden gesteld om onderzoek in te stellen. Toen de heren de copieën kregen bleken de handtekeningen niet te lezen te zijn. Een ander unicum dat ged De Kort in de avonduren voor zijn rekening nam was het feit dat terwijl hij in de raad stond te praten, hetgeen door de radio werd uitgezonden, tegelijkertijd telekijkers hem op de televisie konden zien toen hij in het kwartiertje van de overheid uitleg gaf over socialisering van de waterprijs.

Rede MEP-leider trekt aandacht PIP congres

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde zijn MEP-leider Betico Croes en mevrouw Glenda Croes gasten geweest van de leider van de Partido Independentista Puertoriqueño (PIP), Ruben Barrios. Tijdens de vrijdagavond gehouden partijconventie heeft de MEP-leider een toespraak gehouden over "De onafhankelijkheid van Aruba en de Antilliaanse verbroedering". Tijdens deze bijeenkomsten waren gasten uit Jamaica en de Dominicaanse Republiek aanwezig. De MEP-leider belichtte in zijn toespraak op uitvoerige wijze het Arubaanse streven en wat de achtergronden waren van het Arubaanse succes tot nu toe. Een onderwerp dat tijdens het PIP-congres de aandacht trok, vanwege het PIP-streven om het Portorikeinse volk te motiveren voor de onafhankelijkheid. Voorts schetste hij de ontwikkelingen van de laatste tijd.

Hij sneed aan hetgeen enkele maanden geleden op een bureau-vergadering van de SI te Mexico besproken werd: namelijk een samenwerkingsverband tussen de eilanden in het Caribisch gebied op volkenrechtelijke basis en het in het leven roepen van een instituut voor het bestuderen van de problematiek van mini-staten. Daarbij is het model Kapteyn ter sprake gekomen als proto-type van een dergelijk samenwerkingsverband. Als follow up hierop heeft onlangs Paul Miller van Jamaica een bezoek aan Aruba gebracht, waar hij besprekingen voerde met MEP-exponenten alsmede met juristen, betrokken bij de voorbereiding van de onafhankelijkheid van Aruba.

Mede in verband hiermede heeft mr Ben Willems onlangs een dienstreis ondernomen naar Nederland, waar de besprekingen werden gevoerd met prof Kapteyn, prof Meyers en vele andere deskundigen die de toekomstige staatkundige ontwikkeling hun bijdrage zullen leveren. Nadat tijdens de PIP-conventie ook andere gasten het woord hadden gevoerd, hield de PIP-leider een gloeiend betoog en besloot — evenals de MEP-leider dit kort te voren had gedaan — met "Na Belize en Antigua zullen Aruba en Puerto Rico onafhankelijk worden".

GABA: uitbetaling overwerk op 23 december

ORANJESTAD — Het bestuur van de vakbond GABA zond een telegram aan het Bestuurscollege — met afschrift aan de gedeputeerde Remy Zaandam en hoofd Personeelszaken — waarin het college verzocht wordt de betalingen van overwerk voor 15 december verricht bij de betaling van 23 december te doen plaatsvinden. De Gaba is niet te spreken dat de kleine man die geen enkele aanpassing van de gestegen kosten van levensonderhoud ontvangt de dupe wordt van bepaalde handelingen.

Uniek

ORANJESTAD — Terecht uniek noemde gedeputeerde Efrain de Kort bij de begrotingsbehandeling in de eilandsraad het recente besluit van het Bestuurscollege om een commissie te benoemen die ingeval van een handicap van een werknemer het percentage moet vaststellen. Teveel gebeurt het dat deze mensen geen werk kunnen krijgen omdat zij gehandicapt zijn. Zij krijgen dan het minimum loon terwijl velen moeilijk in dienst gehouden kunnen worden. Bedoelde commissie moet in zo'n geval het percentage van niet kunnen werken vaststellen, waarna de overheid aan de werkgever voor dat bedrag percentage een subsidie gaat geven. Met trots vertelde ged De Kort dat Aruba het eerste eiland in het Caribisch gebied is dat een dergelijk systeem invoerde.

Tot 24 december kandidaatstelling voor basebalbond

ORANJESTAD — De commissie voor de goede gang van zaken in de base-ball-wereld, zoals met meerderheid door de algemene leden vergadering benoemd na het naar huis zenden van het ABBA-bestuur, heeft voor vrijdag 8 januari 1982 een algemene ledenvergadering van de ABBA in de vergaderzaal van het Lago Sportpark bijeengeroepen. Onder meer zullen de jaarverslagen van secretaris en penningmeester over 1981 behandeld worden alsmede het verslag van de kascommissie. Voorts het verslag door de commissie van vijf, vaststelling contributie over 1982, verkiezing van het bestuur van negen leden, een verkiezing van financiele en beroepscommissie. Ook bevat de agenda onderwerpen als wedstrijden promotie/degradatie 1981, kampioenschap 1982 voor de AA, A en jeugdklasse. Verder benoeming van vertegenwoordigers van de ABBA in de NABAFE. Tot 24 december kunnen kandidaten worden gesteld bij de secretaris van de commissie NCC 57-A. Managers, coaches en spelers kunnen geen kandidaat zijn voor bestuursfuncties of commissies zoals het huishoudelijk reglement stelt.

Tot 1 juli 82 31 miljoen gulden reserve

Ged. De Kort: financiele positie bijzonder goed

ORANJESTAD — Gedeputeerde van Financien Efrain de Kort begon zijn bijzonder zakelijke en uitstekend opgezette beantwoording der raadsvragen met een uitvoerig beeld te geven van de financiele positie van het eilandgebied per heden.

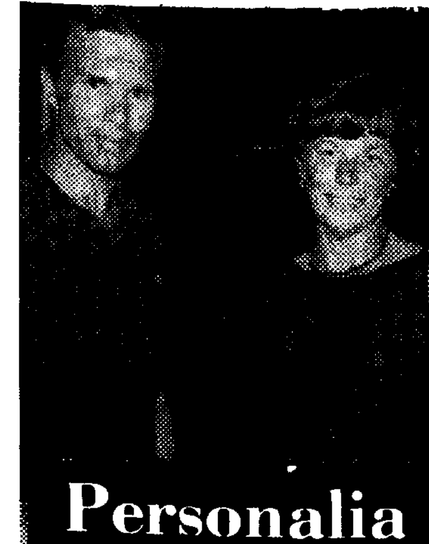
Was het begin van het jaar erg zorgelijk, nu bleek -- dankzij het grote bedrag dat Lago betaalde -- dat de financiele positie van het eilandgebied bijzonder goed te noemen is, zeker omdat het eilandgebied op dit ogenblik 56.3 miljoen gulden beschikbaar heeft en tot 1 juli 1982 na aftrek van uitgaven een reserve van 31 miljoen gulden heeft.

Ged De Kort noemde de verbetering van de liquiditeitspositie van het eilandgebied in de tweede helft van dit jaar progressief maar toch vreemd in verband onder andere met de recessie in de Verenigde Staten. In dit verband wees hij wat Aruba betreft op verhoging van de bouwactiviteiten en het toenemende aantal toeristen, dat ondanks de recessie in de VS naar Aruba blijft komen dat kortgeleden nog de 200.000ste toerist mocht ontvangen. Ged De Kort verwachtte dat dit jaar vermoedelijk de laagste inflatie geregistreerd zal worden. Wat de kasmiddelen betreft vertelde hij dat Aruba bij diverse banken 10.6 miljoen heeft staan, samen met 1.7 miljoen kasgeld maakt dit 12.3 miljoen gulden. Daarnaast heeft het eilandgebied bij handelsbanken een bedrag van 29.5 miljoen op termijn-deposito staan, met rente van negen tot tieneneen half procent, en bij de Centrale bank een bedrag van 26 miljoen gulden; totaal aan termijndepositos een bedrag van 56 miljoen gulden. Ged De Kort wees nog op de goede medewerking van de Centrale regering toen begin dit jaar Aruba in ernstige liquiditeitsmoeilijkheden verkeerde. Hij vertelde dat dit jaar voor 26 miljoen gulden aan achterstanden werd betaald waarvan tien miljoen aan Lago voor stookolie, 5,5 miljoen voor het pensioenfonds en SVB, 5 miljoen rente en aflossing Meerjarenplannen en 3 miljoen gulden declaratie-achterstand. Er heeft nog een verrekening met het land plaats gevonden over het bedrag dat eilandgebied moet afdragen van Winstbelasting., inkomsten - belasting en loonbelasting, terwijl land het invoer-en accijnzen-aandeel moet afdragen. Volgens berekeningen van het eilandgebied bedraagt dit 7.8 miljoen gulden en over 1980 4 miljoen. Afdracht kon niet plaatsvinden omdat er nog geen landsbesluit hiervoor is gekomen.

Wat de oude schuld van 10.5 miljoen aan de SVB betreft heeft het eilandgebied -- dat als voorwaarden bij de Telefoongarantie werd gesteld -- sinds 1978 iedere zes maanden anderhalf miljoen afbetaald. Nu staat er nog 6.5 miljoen dat iedere zes maanden wordt afbetaald met anderhalf miljoen. In de maandelijkse betaling met de SVB heeft Aruba geen achterstand, terwijl wat het Pensioenfonds betreft Aruba geheel up to date is en geen enkele schuld heeft. De achterstand in declaraties bedraagt 4.592.790 gulden. Wat de achterstand op inkomsten belasting en winstbelasting bestaat zijn de bedragen die nog ingevorderd moeten worden respectievelijk 37.9 miljoen en 8.2 miljoen. Hiervan zijn schulden van 1968 waarvan een aantal niet invorderbaar meer is en waarvoor de eilandsraad moet beslissen om deze oninvorderbaar te verklaren. Voor onderhoud van de scholen is een bedrag van zes a zeven miljoen gulden beschikbaar.

Miniatuurboten-race op Aruba op Statuutdag

ORANJESTAD — Traditiegetrouw had op Statuutdag de miniatuurboten-race plaats. Vertrokken werd bij het oude gezaghebbershuis naar het strand bij Surfside. Bij de grote boten won: Cariñoso van Chemito Orman, gevolgd door Raspa van Brigilio en Blue baby van Cletano. Bij de kleinere boten won Tonga met Status aparte gevolgd door Cinna van Nel Berkhof en Liza van Lee de Windt. Volgend jaar wordt het derde lustrum van deze Statuutdag-miniatuurboten-race met extra wedstrijden herdacht.



VOOR EEN VAKANTIE van enkele weken kwamen op Aruba aan oud-commissaris van politie Cees Bakker en echtgenote. Het echtpaar Bakker dat vijf jaar geleden Aruba verliet, was blij weer op Aruba te zijn en vond het leuk overal op zulke hartelijke wijze ontvangen te worden. "Iedereen kent ons nog", zo merkte mevrouw Bakker op. De heer Bakker is nu werkzaam in Den Haag bij Binnenlandse Zaken, bij het Dictoraat generaal belast met Grote orde verstoringen, bescherming van diplomaten en andere zaken.

Softbal vervolgd

ORANJESTAD -- Zowel in het Wilhelminastadion als in het Lago Sportpark (LSP) werd maandagavond de softbalcompetitie met enige wedstrijden voortgezet. In het Lago Sportpark won Richards cubs met 9-6 van Intag, terwijl Sabana Grandi stars won met 7-5 van Aragua stars. In het Wilhelminastadion won Warawara stars bij default van Maduro Sluggers. In de daarop volgende wedstrijd won Bridge boys met 9-8 van ABC Cargo. Woensdagavond wordt de competitie zowel in stadion als LSP voortgezet.

ORANJESTAD — Vorige week dinsdag was het de laatste dinsdagavond van dit jaar dat een Watapana-festival in Oranjestad werd gehouden. Ook dit jaar trok het festival duizenden toeristen en plaatselijke bezoekers. Het Bestuurscollege heeft plannen om op 20 april weer met een nieuwe periode van Watapana-festivals te beginnen.

Zuivering in Sovjet-republiek

MOSKOU — In de centraal-Aziatische Sovjet-republiek Kirgizie is men begonnen met een grootscheepse zuivering in het politie- en justitie-apparaat na de ontdekking van corruptie-praktijken en andere activiteit die niet door de beugel kan, zo heeft het blad "Sovjetskaja Kirgizija" gemeld. Volgens het blad hebben de betrokken autoriteiten van de republiek fraude en diefstal door de vingers gezien en zijn rechters te laks geweest bij de berechting van mensen die zulke daden op hun kerfstok hadden. De criminaliteit in Kirgizie is zeer groot vergeleken bij die in andere Sovjet-republieken.

Atletiekfederatie mild in doping-gevallen

IAAF staat betaling toe in kleinere wedstrijden

ROME — Het bestuur van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) heeft maandag tijdens een bestuursvergadering in Rome besloten de betaling van atleten in kleinere wedstrijden toe te staan. Primo Nebiolo, de Italiaanse voorzitter van de IAAF, kondigde aan dat het bestuur van de grootste sportbond ter wereld heeft besloten tot een nieuwe indeling van wedstrijden, die met ingang van 1983 geldig zal zijn.

"Wij hebben besloten", aldus Nebiolo, met ingang van 1983 twee categorieen van wedstrijden in te stellen. De A-groep zal niet meer dan dertig wedstrijden over de gehele wereld omvatten, de B-groep zal zestig tot zeventig wedstrijden tellen. Wat wij hiermeer voor hebben, is het instellen van een reeks wedstrijden, die ook interessant zal zijn voor de media. In deze wedstrijden zullen de atleten geld mogen accepteren". Volgens Nebiolo zal het geld aan de atleten worden uitbetaald via hun nationale bonden. De voorzitter van de IAAF maakte niet duidelijk of dit geld als startgeld dan wel als prijs zal worden gegeven. Hij stelde alleen dat geld betaald mag worden aan de deelnemers. Het geld dat via sponsors binnenkomt, wordt beheerd door de nationale bonden. De atleten kunnen het gebruiken tijdens of na afloop van hun carrière. Overigens zal het congres van de IAAF, dat in april in Jamaica wordt gehouden nog zijn mening over deze zaken moeten geven.

Het bestuur van de IAAF toonde zich mild tegenover de Amerikaan Ben Plucknett en de Australische Gail Mulhall, die deze zomer beiden voor het leven werden geschorst omdat zij bij een controle op het gebruik van spierversterkende middelen positief hadden gereageerd. Het bestuur van de IAAF zette de schorsing om in achttien maanden. Het betekent dat Plucknett en Mulhall in september 1982 weer in wedstrijden in het buitenland mogen uitkomen.

Ben Plucknett verbeterde het afgelopen seizoen tweemaal het wereldrecord discuswerpen. In mei wierp hij 71,20 meter en in juli 72,34 meter. Beide prestaties werden evenwel door de IAAF — wegens het gebruik van stimulerende middelen eerder dit jaar — niet erkend.

De IAAF heeft overigens nooit atleten die betrapt waren op het gebruik van verboden middelen werkelijk voor het leven uitgesloten. Na een verzoek tot rehabilitatie door de nationale bond van de betrokkene volgde meestal een schorsing van anderhalf jaar. "Wij willen niet als een soort politieagent optreden inzake het gebruik van stimulerende middelen. Zeker niet wanneer wij daarbij alleen staan. Alle andere internationale sportbonden treden niet zo streng op als de IAAF", aldus Nebiolo.

Het bestuur van de IAAF bevestigde in Rome dat de Zweedse sprintster Linda Haglund voor het leven is geschorst wegens het gebruik van spierversterkende middelen. De Zweedse heeft bij voortduring verklaard dat de spierversterkende middelen haar buiten haar medeweten zijn toegediend door haar Finse trainer. Tegen deze trainer heeft de IAAF in Rome ook maatregelen aangekondigd.

Nebiolo maakte in Rome verder bekend dat Canberra in Australie en Tokio zich kandidaat hebben gesteld voor de organisatie van de strijd om de wereldbeker, die in 1985 wordt gehouden. De organisatie van de strijd om de wereldbeker snelwandelen is voor 1983 gegund aan de Noorse stad Frederikstadt.

Voetbal afgelast in Nederland

DEN HAAG — Het complete programma, dat woensdagavond in het Nederlandse betaalde voetbal zou worden gespeeld, is afgelast in verband met onbespeelbaarheid van de velden. Op het programma stonden de volgende inhaalwedstrijden: eredivisie: FC Den Haag-FC Utrecht (51 minuten). De Graafschap-NEC, NAC-Go Ahead Eagles en FC Twente-Feyenoord. Eerste divisie: Volendam-FC VVV, DS'79-Wageningen en Vitesse-SVV.

Truly Nolen legt beslag op Montagne Abao beker

WILLEMSTAD — Het voetbaltoernooi van Sportcentrale Montagne Abao (SMA) is op Statuutdag gewonnen door de ploeg van Truly Nolen. In de finale speelde men eerst met 0-0 tegen Kooiman. Uiteindelijk moest het lot beslissen.

Het toernooi van SMA was afgelopen zondag reeds begonnen, maar desondanks eindigde het pas toen het op Statuutdag al nagenoeg helemaal donker was geworden. De finale-wedstrijd werd dan ook niet volledig uitgespeeld.

De scheidsrechter besliste terecht dat verder spelen onmogelijk was en besloot daarom tot het nemen van strafschoppen. Was de wedstrijd doelpuntloos verlopen, bij het nemen van doelschoppen hield men elkaar ook goed in evenwicht: namelijk met 2-2. Daarom moest het lot beslissen en dat was de ploeg van Banda Aruba gunstig gezind: Truly Nolen won, maar aanvaardde onmiddellijk de uitnodiging tot een revanche, waarbij het de winnaars niet scheelt of men overdag of 's nachts wil voetballen.

De uitslagen van dit toernooi waren: Riverside-NAC 2-1; Truly Nolen-Rooi Santoe 0-0, bij doelschoppen wint Truly Nolen met 2-0; Santa Catharina-Kooiman: 1-3; Riverside-Truly Nolen 0-2 waarna de finale volgde. Bij het infantil voetbal won Weto met niet minder dan 5-0 van Rooi Santoe.

Mundo Nobo wint te Casa Grandi

WILLEMSTAD — Het elftal van Mundo Nobo heeft op Statuutdag het voetbal-toernooi te Casa Grandi te Montagne gewonnen door in de finale te winnen van Buurtcentrum Montagne. Dit gebeurde via doelschoppen.

Tijdens dit toernooi presenteerde zich het elftal van Montagne Boys officieel aan de buitenwereld. Het is een ploeg welke al meer dan een jaar één tot tweemaal per week traint op het Casa Grandi-veld, onder leiding van Nildo Curie.

Het toernooi werd officieel georganiseerd door Sint Joris Angels. Het kwam net voor het goed donker werd ten einde. De uitslagen waren als volgt: Carbo-Montagne Boys 2-0; Bata Rooi Santoe-Mundo Nobo 3-3 (na doelschoppen wint Mundo Nobo met 3-2); Riverside-Buurtcentrum Montagne: Montagne wint met default doordat Riverside niet komt opdagen; Montagne Boys-Mundo Nobo 0-1 (na penalty); Janthiel Boys-Tempo 1-0; Janthiel Boys-BC Montagne 1-2 met als finale Mundo Nobo 0-0, na doelschoppen: 2-0 voor Mundo Nobo.

Laatste ronde van Kerst-bridge drive van Corsow

WILLEMSTAD — De derde ronde is achter de rug van de Kerst-bridgedrive van bridgeclub Corsow.

De uitslag was:
1. hrn Prinsen/Moenir Alam 60.86%; 2. hrn Hirschberg/Vos 60.71; 3. dms Deelstra/Wosikowski 59.38; 4. mevr. V.d. Ende/hr Dankelman 58.78; 5. hrn Koper/Serphos 54.91; 6. mevr Walgraven/hr V.d. Net 54.46; 7. mevr Vos/hr Maas jr 53.57; 8. hrn V.d. Ende/V.d. Pol 51.49; 9. echtp. V. Meijeren, en hrn Brown/Beerman 51.34; 11. dms Prinsen/de Beer 50.60; 12. echtp. V. Hemert 50.15; 13. mevr V. Gijn/hr Beaujon 50.

De overige 13 paren scoorden minder dan 50%. Op vrijdag 18 december zal de laatste avond worden gehouden; op die datum is ook de prijsuitreiking. Daarom verzoekt het bestuur iedereen om half acht aanwezig te willen zijn.

Op zaterdag 2 januari 1982 wordt een bridge-instuif gehouden te Scherpenheuvel; aanvang is 15.00 uur, men kan zich ieder "heel" uur aanmelden voor zoveel klokuren als men zélf wil; de laatste aanmelding kan geschieden om 20 uur; de drive eindigt - waarschijnlijk - om 24.00 uur. De jubileumwedstrijden van de club zijn op 15 en 16 januari; eenieder is welkom ongeacht of hij of zij lid is van een bridgeclub. Opgave is mogelijk tot en met 2 januari bij de heren Neele en Vos.

SUBT-bestuur

WILLEMSTAD - SUBT heeft afgelopen zaterdag zijn algemene jaarvergadering gehouden en wel in het Buurtcentrum Janwe. Bij die gelegenheid werd het volgende bestuur gekozen: voorzitter Petrus van der Veen, secretaris Cecil Curiel; penningmeester Richard van der Veen, vice voorzitter belast met public relations Angel Ramirez, adjunct-secretaris Carlos Angelentina, adj. penningm. Wilfred Wong A. Tjong en commissarissen Aquilus Jandroep, Jesus van der Pool, Marcel Lichtenberg, Arthur Rene en Donald van der Veen.

Real Madrid winnaar Porta Blancu toernooi

WILLEMSTAD — Real Madrid heeft het voetbaltoernooi van Centro Deportivo Porta Blancu gewonnen door in de finale met 2-0 te winnen van de ploeg van KAE. Het ging hierbij om een toernooi dat goed verliep, het nodige publiek trok en, wat een bijzonderheid is bij dit soort gebeurtenissen, ook op tijd verliep. Vóór het donker werd, was het toernooi achter de rug.

Met dit toernooi heeft Porta Blancu weer aangetoond dat men wat meer aan de weg wil gaan timmeren zoals in het verleden vaak het geval was. Er werden heel wat wedstrijden afgewerkt. De uitslagen waren: Bonam-JJ Snacks 0-0, na doelschoppen 4-3; Real Madrid uit Mundo Nobo-Seru Grandi 2-0; Botafogo uit Rooi Santoe-Mundo Nobo 3-0; KAE-San Carlos 1-1, na doelschoppen 4-3; Real Madrid-Bonam 0-0, na doelschoppen 4-3; KAE-Botafogo 1-0; KAE won via een benutte penalty waarna de finale ging tussen KAE en Real Madrid. Bij de rust hielden beide ploegen elkaar in evenwicht, maar na de hervatting wist Real Madrid uiteindelijk met 2-0 te winnen.

Vóór de finale was er een vriendschappelijke wedstrijd tussen Bonaireaanse jeugdvoetballers en een team van Curaçao. De gasten wisten met niet minder dan 4-1 te winnen. Eerder deze week hadden zij in Boca San Mischiel verloren, maar dit resultaat bewees dat Bonaire wat zijn jeugd betreft, vooruitzichten biedt op voetbalgebied.

Nieuw Zeeland behoudt kleine kans op WK Spanje

KOEWEIT — Koeweit en Nieuw-Zeeland hebben maandag gelijk gespeeld: 2-2. De rust was 1-0 in het voordeel van Koeweit. Het was een wedstrijd in de Aziatische/Oceanie zone voor het Wereldkampioenschap in Spanje in 1982.

De stand is na zes wedstrijden: 1.Koeweit 9 punten; 2.China 7 en na vijf wedstrijden: 3.Nieuw-Zeeland 5; 4.Saoedi-Arabie 1.

Nieuw-Zeeland behield met het gelijke spel tegen Koeweit een theoretische kans de eindronden te bereiken. Voorwaarde is dan echter wel dat de Nieuw-zeelanders zaterdag in Riad met minimaal 5-0 van Saoedi-Arabie winnen. In de thuiswedstrijd bracht Nieuw-Zeeland het destijds tegen Saoedi-Arabie niet verder dan een gelijkspel met 2-2.

Koeweit was in deze groep reeds zeker van een plaats in de eindronden.







ORANJESTAD — Onder grote belangstelling ging op Statuutdag 's morgens om zeven uur de door IDEFRE georganiseerde fietsrace Oranjestad naar San Nicolas — 18 kilometer — van start. Er waren ruim zestig deelnemers. Winnaar werd Ronny Cassidy uit Curaçao in een tijd van 32.13. Cassidy nam 22 jaar geleden op Aruba al aan fietsraces deel en was toen al een winnaar. Hij is werkzaam als captain bij de ALM en werd gecoached door ALM Daysy Baarh. Tweede werd Virgilio Fonerico uit Curaçao in 32.14 en derde Henki Wilson uit Bonaire met 32.15. Bij de Arubaanse rijders werd Robert Haas 1 gevolgd door George Ras en Frank Cornelie. Op de foto's de start, daaronder ontvangt winnaar Ronny Cassidy de beker van Sportgedeputeerde Remy Zaandam en daaronder rechter mr H.Behrens, die zijn fietshart kon ophalen en in de klasse boven de 46 jaar winnaar werd.

Dakota zeker van sub. kampioenschap

RCA-Dakota: 0-0

ORANJESTAD — De vóórlaatste wedstrijd van de play-off voor het voetbalkampioenschap van Aruba tussen Dakota Bata en RCA Maduro and Sons is gisteravond in het Wilhelminastadion onbeslist (0-0) geeindigd. Twee minuten vóór het einde kreeg Dakota nog een penalty toegewezen omdat Willy Croes in het strafschopgebied Rudy Dirks ongeoorloofd vasthield. Shoncay Zimmerman die de strafschop nam en daarmee zijn ploeg het winnende doelpunt had kunnen brengen, schoot echter juist waar keeper Eddy Briezen stond, die de bal keurig wist op te vangen en hierdoor zijn ploeg een nederlaag bespaarde.

Gedurende de gehele wedstrijden waren partijen goed aan elkaar gewaagd waarbij RCA een goed partijtje voetbal liet zien en Dakota steeds weer in de aanval was doch op de hechte RCA verdediging stuitte met Eddy Briezen in het doel. Overigens zat de spanning erin van het begin tot het einde omdat voor beide ploegen deze ontmoeting belangrijk was.

Een gele kaart kreeg Albert Lake terwijl Hopmans een rode kaart kreeg omdat hij meende een RCA tegenstander met zand te moeten begooien. Door dit gelijkspel is Dakota in ieder geval zeker van de subkampioenstitel, maar men kan met zijn acht punten — RCA en Estrella hebben ieder zeven punten — met een gelijkspel of overwinning zaterdag in de laatste wedstrijd tegen Estrella de kampioenstitel behalen. Indien Estrella zaterdag verliest dan moet een beslissingwedstrijd tussen RCA en Estrella worden gespeeld voor de subkampioenstitel.

Erica Bella ook naar interzonaal schaaktoernooi

BENIDORM — Erica Belle heeft zich gekwalificeerd voor het interzonale schaaktoernooi in de strijd om de wereldtitel voor dames. Zij dankt dit aan haar tweede plaats in het zonetoernooi te Benidorm. Erica Belle eindigde daar als tweede achter de Spaanse Nieves Garcia, die 5,5 punten haalde uit zeven partijen. Erica Belle had een half punt minder.

Pas in de laatste ronde vielen de beslissingen. Toen moest Nieves Garcia aantreden tegen Corrie Vreeken, die op dat moment met Erica Belle en Nieves Garcia de eerste plaats deelde. Na harde strijd moest Corrie Vreeken capituleren, waardoor zij terugviel naar de derde plaats. Erica Belle had voldoende aan remise tegen de Schotse Jackson voor behoud van de tweede positie.

De eindstand van het zonetoernooi voor het wereldkampioenschap dames (groep 1, Europa) is: 1.Nieves Garcia (Spa) 5,5 punten uit 7 partijen; 2.Erica Belle (Ned) 5; 3.Corrie Vreeken (Ned) 4,5; 4.Sheila Jackson (GBr) en Susan Caldwell (GBr) 4; 6.Julia Gallego (Spa) 3,5; 7.Josiane Legendre (Fra) 1; 8.R.Jackson (Sch) 0,5.

Tennisjeugd Aruba subkampioen Derde wereld

ORANJESTAD — De delegatie tennisspelers van Aruba die hebben deelgenomen aan het derde wereldtennis pre infantiltoernooi in Caracas, keerde maandag op Aruba terug. De delegatie bestond uit Marianne Olmtak, Yvonne Escalona, Diana van Gulick, Dave van Romondt, Theron Swaen en Arnold Mohamed.

De deelnemers werden ingedeeld in groepen van vier en degenen die op de eerste twee plaatsen eindigden, gingen over naar de winnaarsronde. Dit lukte bij de jongens Dave van Romondt en bij de meisjes was het Diana van Gulick die een ronde verder kwam. Dave kwam in de winnaarsronde uit tegen het zeer sterke Argentinie en moest na een moedig gevecht met 6-0 6-1 het hoofd buigen. Diana won achtereenvolgens van Fabiana Cugioni uit Venezuela met 6-3, 6-1, waarna ze via een overwinning op Milly Colon uit Puerto Rico met 6-2, 6-0 in de kwart-finale kwam. Hier verloor ze van Dalia Coriat uit Israel met 6-2, 1-6 en 1-6.

Het meisjesduo Diana van Gulick/Marianne Olmtak leverde een goede prestatie door de eerste wedstrijd tegen Venezuela met 6-2 en 6-3 te winnen. Hierna volgden twee wedstrijden waarbij alles op alles moest worden gezet om te winnen. Tegen de Verenigde Staten werd gewonnen met 7-5 en 7-5 en via een overwinning op Perú 7-6, 7-6 kwamen ze in de finale waarin zij door Argentinie met 6-3 en 6-1 werden verslagen. Aruba eindigde hierdoor als sub-kampioen van dit wereld-toernooi, waarbij weer eens bleek dat het jeugdtennis op Aruba op de goede weg is en tot goede prestaties in staat is.

Scheidsrechters-commissie van CVB

WILLEMSTAD - De scheidsrechterscommissie van de Curaçaose voetbalbond (CVB) is met drie man uitgebreid. Nieuwe leden zijn Humphrey Leue, Reintje Persaud en Do Ercol.



ORANJESTAD — Bijzonder voldaan is de 31 personen tellende Arubaanse delegatie die deelnam aan de Schottegatloop op Aruba teruggekeerd, Aruba behaalde zeven prijzen. Robert Arends eindigde als derde, terwijl Steven Dunanzon op de zesde plaats kwam. Bij de dames eindigde Ali van der Glint als eerste, terwijl de 54-jarige Juan Tromp met de prijs als oudste deelnemer naar Aruba kwam. Steve Dunanzon kwam op de tweede plaats in de categorie tussen 14 en 18 jaar, David Kitts werd tweede in de categorie tot 13 jaar en Rinus de Graaf op de derde plaats in de Veteranen-klasse van 40 jaar en ouder.

Suriname bij Jeugd-dam-WK

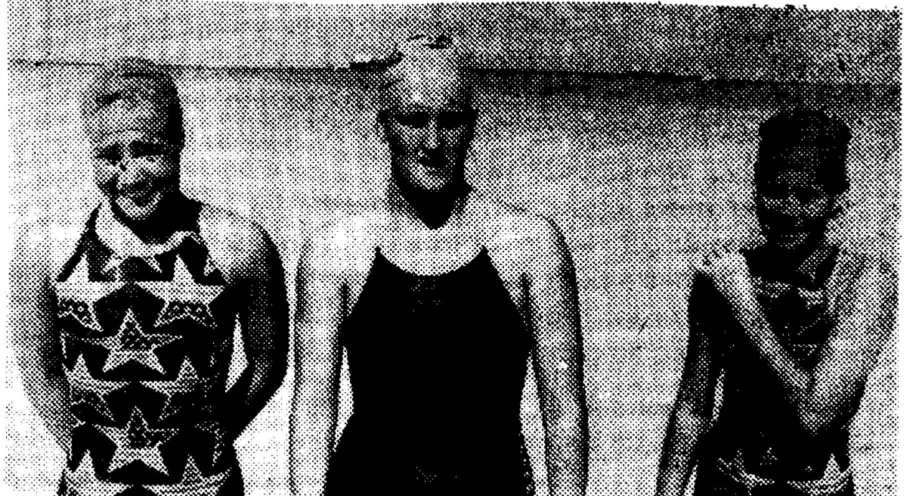
PARAMARIBO — De Surinaamse dampoleg is vertrokken om deel te nemen aan de wereldjeugdkampioenschappen dammen die van 18 december tot en met 1 januari in Belgie zullen worden gehouden. De ploeg bestaat uit de dammers S.Sital, F.Malobi en de begeleider E.Autar. De heer Autar heeft van de Surinaamse regering een speciale opdracht meegekregen. Hij moet nl. op dit toernooi, waaraan de 18 beste jeugddammers ter wereld beneden de 20 jaar, deelnemen de toegepaste systemen analyseren en bij terugkomst in Suriname kunnen opgeven op welk peil Suriname staat. Dit wordt van groot belang geacht omdat de jeugd-wereldkampioenschappen dammen in 1982 in Suriname zullen zijn. De heer E.Autar is Suriname's eerste kandidaat voor de wereldkampioenschappen dammen.

Nadat acht van de 33 partijen zijn gespeeld, heeft damgrootmeester Frank Waldring de leiding overgenomen in het Fernandes invitatietoernooi, dat in Suriname wordt afgewerkt. Met één punt meer op zijn naaste concurrenten Fleur Sr en Mohanlall, zal Waldring proberen de leiding te behouden. Op de vierde plaats staat Autar Jr met 7 partijen, 11 punten, gevolgd door Norden en Narsayad ook 11 punten, maar uit acht partijen. Autar Jr. die met jeugd-dammers naar de WK in Belgie is vertrokken, zal bij terugkeer zijn partijen kunnen inhalen.

PARIJS — De uitslagen van het afgelopen weekeinde van de hoogste afdeling van de Franse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn: Nice-Lyon 0-0; Paris SG-Metz 2-0; Lens-Tours 4-2; Brest-Bastia 2-0; Auxerre-Laval 0-1; Nantes-Montpellier 7-0; St. Etienne-Straatsburg 2-0; Sochaux-Monaco 1-4; Nancy-Lille 1-1 en Valenciennes-Bordeaux 0-1.

Na 21 wedstrijden is de stand aan de kop: 1.St Etienne 31 pt.; 2.Monaco 30; 3.Bordeaux 29; 4.Sochaux 27 en 5.Paris SG 25.

ORANJESTAD — Op het strand voor de grote hotels ging op Statuutdag de Beachrace van de Dolphins van start. Er bestond grote belangstelling. Bij de dames ging de eer naar Sandra Klein in de grote klasse en in de kleine klasse (zie foto) naar Marja Versteeg en Annemieke van Vliet.



Vruminga-basebal is rijk aan runs

WILLEMSTAD — In het voorbije weekeinde en op Statuutdag zijn niet minder dan elf basebalwedstrijden verspeeld in de zogenaamde Vruminga liga. De jeugd wist van wanten en noteerde heel wat runs; in twee wedstrijden bleef het run-totaal onder de tien; in één geval kwam men zelfs boven de twintig: de ontmoeting Koraal Specht — Rancho eindigde met 10-13.

In kort bestek krijgt men het volgende beeld: MARCHENA (hardware) — Koraal Specht (Baby champ): runs 13-3, hits: 12-2, errors: 1-5; winnende pitcher (WP) F Haseth, verliezende pitcher (VP) J. de Windt best aan slag (BS) Brazil en E. Hansen met 4-3 bij Marchena en Sady Klaber met 1-1 bij Koraal Specht; SUFFISANT (Tele 8) — Santa Rosa (Mueblería Kennedy): runs: 11-7, hits: 10-7, errors: 2-6, WP C. Wernet, VP L. Ricardo, BS: P. Benita met 3-2 en H. Veeris met 3-3 bij Suffisant en A. Werkhoven met 4-3 bij Sta. Rosa; MAHOEMA (Petromar) — Rancho (Amstel): runs: 9-7, hits: 5-5, errors: 2-6. WP R. Anasagasti, VP R. Angela; BC C. Hiken en U. Paesch beiden met 2-2; SANTA MARIA (Super sport shop) — Pannekoek (Kodela) runs: 14-3, hits: 11-0, errors: 1-4; WP Milfred Comenencia, VP Eureson Naar, BS Junny Hernandez (van Santa Maria, verhouding niet gemeld; SEROE OTROBANDA (Orange crush) - Suffisant: runs: 10-6, hits: 7-7, errors: 6-3; WP Dudley Gosepa, VP Gurendi Wernet, BS Dudley Gosepa met 3-2 bij Otrobanda, Clayton de Lannooy met 3-3 bij Suffisant; KWARTIER (Barclays) - Otrobanda (Holiday beach): runs: 2-5, hits: 4-7, errors: 1-0; WP Willy Lourens, VP Thomas Allen, BS E. Martina en M Poulina met 3-2 bij Kwartier en A. Martina en L. Profesia bij Otrabanda (geen verhouding bekend); MAHOEMA - Barbouquet (Cemento Siboney): runs: 10-6, hits: 6-5, errors: 0-2 WP E. Meulens, VP Regston Ramos, BS A. Agatha met 3-2 bij Mahoema en S. Obia bij Barboquet; wedstrijden op Statuutdag: SANTA MARIA - Barbouquet: runs: 7-6, hits: 6-3, errors: 1-0; WP D. Windster VP R. Ramos, BS T. Cijntje met 3-2 bij Sta Maria en S. Saniroma, en F. Lamp, beiden met 2-1 bij Barbouquet; Kwartier - SEROE OTROBANDA: runs: 3-9, hits: 3-7, errors: 3-2; WP R. Gosepa, VP G. Martha, BS R. Ritter met 1-1 bij Seroe Otrobanda en R. Balentien, ook met 1-1 bij Kwartier; Koraal Specht - RANCHO: runs: 10-13, hits: errors: 3-2; WP N. Meijers, VP S. Klaber, BS S. Castillo met 3-2 bij Koraal Specht en U. Paesch, ook met 3-2 bij Rancho en MARCHENA - Santa Rosa: runs: 6-3, hits: 3-3, errors: 3-2; WP J. Haseth, VP L. Ricardo; BS A. Kersen en E. Hansen, beiden met 2-1 respectievelijk bij Marchena en Santa Rosa.



.....Junny, een van de helden in het Vruminga baseball.....

Vanavond SUBT-Mon Jolie

WILLEMSTAD — De internationale voetbalwedstrijd SUBT-Mon Jolie wordt vanavond in het SUBT-stadion gespeeld, en begint om acht uur. Mon Jolie is kampioen van Frans Guyana. Volgens plan moet de voorverkoop vanmorgen om elf uur begonnen zijn.

Premier bij Banda Bou Jaycees

WILLEMSTAD — Minister president Ir Don Martina houdt een lezing voor de Banda Bou Jaycees [illegible] bij deze [illegible] het [illegible] bestuur [illegible] en een verdienstelijke [illegible] onderscheiding [illegible]. Dit [illegible] 19 december in [illegible] Country club Santa [illegible]. Het officiele gedeelte [illegible] om half negen [illegible] uur, waarna er een barbeque [illegible] volgt tot [illegible]. Voor de muziek zorgt [illegible] tipico "Nos Gusto[illegible]".

Directeur voor dienstgroep tegen

Systeem promotie bij keuze in gevangenis

WILLEMSTAD — Bij de [illegible]gevangenis op Koraal Specht [illegible] de schaalverschuiving [illegible] bevorderingen en de loon[illegible]passing plaats gemaakt [illegible] een geheel nieuw systeem. Gevangenis-directeur David [illegible] der Ree hemelde dit nieuwe [illegible]steem op omdat het snel[illegible] carriére-mogelijkheden in[illegible] voor jonge werknemers. [illegible] dienstgroep vertegenwoor[illegible]gend het personeel vreest [illegible]gatieve gevolgen van promo[illegible] "bij keuze".

[illegible]ind verleden week werden in [illegible] gevangenis de eerste bevor[illegible]ingen en aanstellingen ge[illegible]ectueerd tijdens een plechtig[illegible] waar ook de minister van [illegible]stitie in de persoon van ge[illegible]ijkertijd minister-president Don Martina, bij aanwezig was. Dergelijke gebeurtenissen had[illegible] al vanaf 1966 niet meer in [illegible] bijzijn van deze minister [illegible]ats gehad.

Na de uitreiking van de bijbe[illegible]rende documenten aan de ge[illegible]omoveerde gevangenbewaar[illegible] legde de heer Van der Ree [illegible] bij voordracht voor promotie [illegible] gedrag van de bewaarders [illegible] groot [illegible] de [illegible]-bevorderde bewaarders [illegible] ondergeschikten tot voor[illegible] dienen, besloot hij zijn [illegible]espraak.

Premier Martina zei in zijn [illegible]edevoering dat te vaak de [illegible]verheid als een tegenspeler van [illegible] ambtenaar wordt gezien, wat [illegible] verkeerd is. Dat die [illegible]ring evenwel af en toe be[illegible]ingen neemt die overheids[illegible]naren niet leuk vinden, heeft [illegible] te maken met onwil van de [illegible]stuurders, alswel met het die[illegible] van het algemeen belang in [illegible] maatschappij op dat mo[illegible]nt. Hij refereerde ook naar de [illegible]houding kort geleden van [illegible] gevangenisbewaarders in [illegible]band met een justitieel onderzoek naar een spectaculaire ontsnapping van twee gevangenen. De premier zei het gevoel van medeleven van de gevangenbewaarders met hun collega's te begrijpen, maar voor hem staat toch voorop dat het justitieel apparaat wordt beschermd.

Namens de dienstgroep bracht de heer Bernadina echter naar voren dat dit bijzondere geval een studie vergde die naar zijn mening erg lang in beslag had genomen. Hij had op zijn minst een snellere afhandeling van zaken verwacht. Voor het nieuwe systeem van promotie had hij geen goede woorden over. Bevordering bij keuze acht hij niet ideaal. Hij vindt dat jongere werknemers daardoor vaak jaren moeten wachten, totdat zij een bepaald aantal dienstjaren achter de rug hebben, om voor bevordering in aanmerking te komen.

WILLEMSTAD — In extra feestelijke stemming vond afgelopen maandagavond de diploma-uitreiking plaats van de MAO, welk onderwijs-[illegible] herdacht. Op de foto het moment waarop Grace Merced als best geslaagde van de secretaresse-opleiding haar certificaat krijgt uitgereikt door de directeur van de opleiding de heer C. Pieters.

[illegible]cheepvervoer tussen [illegible]ovenwinden en regio [illegible]nderwerp van studie

WILLEMSTAD — Bij het [illegible]artement van Economische [illegible] bestaat goede hoop dat er [illegible] meer regelmatige scheep[illegible] [illegible] tot stand kan wor[illegible] gebracht tussen de drie Bo[illegible]windse eilanden. Het depar[illegible] [illegible] zo goed mogelijk te [illegible]ordineren.

[illegible] departement was onlangs [illegible] op de Bovenwinden verte[illegible]woordigd in drs J. de Vos en [illegible].Lauffer BBA, die een ver[illegible] gaven op een eerder dienst[illegible]oek van minister mr Lesley [illegible]varro. Vooral de slechte [illegible]eepvaartverbindingen tus[illegible] de drie Bovenwindse eilan[illegible] kwam naar voren in de ge[illegible]kken met gedeputeerden en [illegible]nghebbenden, zowel voor [illegible]cht- als personenvervoer. [illegible]rlopig wordt aangenomen [illegible] hier verbetering in kan ko[illegible]. Eind januari worden meer [illegible]crete gegevens verwacht, [illegible]ermeer over vervoer van [illegible]isten van St Maarten naar [illegible]ustatius en Saba. Op grond [illegible]van stelt [illegible] [illegible]rentabiliteit [illegible] [illegible]iculieren op die eilanden [illegible]n voorts een eigen schip [illegible]n om de verbindingen met [illegible] Benedenwinden en de rest [illegible] de regio te onderhouden.

[illegible]-leden [illegible] [illegible]

WILLEMSTAD — De [illegible]vergadering [illegible] de [illegible]bond van leerkrachten, [illegible], heeft gisteren formeel [illegible] goedkeuring gehecht aan [illegible] naamsverandering van de [illegible]C in die van Sitek. Daartoe [illegible] eerder al een besluit [illegible]omen tijdens de jaarver[illegible]ering van de bond. De [illegible]we naam, een afkorting van [illegible]ikato di trahadornan den [illegible]ñansa na Korsou, zal nu [illegible] goedkeuring worden aange[illegible]n aan de overheid. De bond [illegible]ligde ter gelegenheid van [illegible] tweede lustrum aan dat de [illegible]n van de VKC - Vereniging [illegible] leerkrachten van Curaçao, moeten worden gewijzigd in [illegible] Papiamentse naam.

WILLEMSTAD — Het [illegible]t binnenkort erg moeilijk [illegible] het publiek om zijn verte[illegible]woordigers in het Bestuurs[illegible]oor te ontmoeten, zo stelt [illegible] Sintmaartense blad New [illegible]vast. Onlangs heeft gezag[illegible]er mr ing Ralf Richardson [illegible]ald dat de eerste verdieping [illegible] het Bestuurskantoor inze[illegible] gesloten wordt verklaard [illegible]degenen die de [illegible] of de gezaghebber willen [illegible]en eerst een afspraak [illegible] maken. Indien dit niet [illegible]d is, zal men niet toegelaten [illegible]den door de bewakings[illegible]t in het Bestuurskantoor.

OOK OP SINT MAARTEN ging het 65-jarig bestaansfeest van Maduro's bank niet onopgemerkt voorbij. Namens de bank overhandigde de heer Charles Gomes Casseres aan de directie van het Sint Rose hospitaal een moderne operatietafel. Dit geschiedde in het bijzijn van gezaghebber mr ing Ralf Richardson en directie-leden van de Windward Islands Bank. Wit Gele Kruis-voorzitter, Frans Mulder, die het geschenk in ontvangst nam, [illegible] woorden van dank voor dit welkome geschenk. Hij bracht tevens dank aan de heren Bryson en West van de WI Bank voor de prettige wijze waarop zij het WGK steeds met financiele zaken geholpen hebben.

WILLEMSTAD — In het auditorium van Huize Welgelegen te Habaai gaf het Curaçao jeugdorkest afgelopen maandag een concert. Dirigent was Eric Gorsira.

Cursussen voor leiders particulier initiatief

WILLEMSTAD — De Inisiativa Partikular Korsou (particulier initiatief van Curaçao verenigd) heeft een plan opgesteld voor cursussen voor jeugdleiders en bestuursleden van particuliere instellingen. Dit plan wordt in de loop van volgend jaar uitgevoerd.

Uit een verleden jaar georganiseerd congres is deze instelling gegroeid die een bundeling wil zijn van alle particuliere (niet-overheids)organisaties op Curaçao. Overigens blijken nog niet alle particuliere instituten zich daarbij te hebben aangesloten.

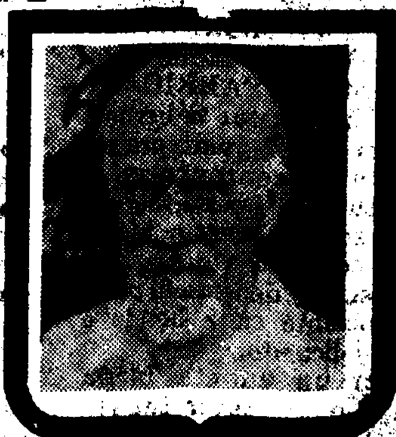
De organisatie heeft inmiddels wel al een informatie-centrum opgezet die gehuisvest is aan de Johan van Walbeeckplein 12 en bereikbaar is via telefoonnummer 612727. De bedoeling is om van dit centrum uit ook informatie-bulletins te verspreiden, terwijl er een week van het particulier initiatief in de maak is. Gewerkt wordt aan manieren om vooral de behoeftige instellingen behulpzaam te zijn, ondermeer in de vorm van het beschikbaar stellen van vergaderzalen, stencil-faciliteiten en practische adviezen.

Na consultatie van de aangesloten instellingen is gebleken dat als grote behoeften worden gevoeld een goed kunnen functioneren van de bestuursleden in alle organisaties en het aantrekken van voldoende vrijwilligers om met jongeren te werken. Op grond daarvan starten begin volgend jaar al de voorbereide cursussen.

65

NOS PIONERONAN




Sr.J.A.Correa | Sr.I.H.Capriles | Sr.A.Pijpers | Sr.J.C.Römer | Sr.S.Casseres

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Van de eerste dienstan van Maduro's Bank van 1916, die in 1932 fuseerde met Curiel's Bank, kunnen zij vandaag — dank zij de aanvaarding door de gemeenschap — bogen op:

MADURO & CURIEL'S BANK N.V. op Curacao met 9 kantoren
CARIBBEAN MERCANTILE BANK INC. op Aruba met 3 kantoren
MADURO & CURIEL'S BANK (BONAIRE) N.V. met 2 kantoren
WINDWARD ISLANDS BANK LTD. op St. Maarten
CARIBBEAN CREDIT CORPORATION N.V. op Aruba en Curacao
MADURO & CURIEL'S TRUST CO. op Curacao
ANTILLEAN MANAGEMENT COMPANY "AMACO" N.V. op Curacao
MADURO & CURIEL'S INSURANCE SERVICES N.V. op Curacao
N.V. SPAAR EN BELEENBANK VAN CURACAO op Curacao
DE CURACAOSCHE HYPOTHEEKBANK op Curacao
MADURO & CURIEL'S TRUST CO (BONAIRE) N.V. op Bonaire
CARIBBEAN MERCANTILE TRUST CO N.V. op Aruba.

Door zoveel mogelijk gebruik te maken van de meest moderne technieken van het bankwezen om de efficientie van hun menselijk potentieel te verhogen, stellen zij alles in het werk, om waar en wanneer ook nodig aan hun kliënten de best mogelijke service te garanderen. Zij proberen zoveel mogelijk in te gaan op suggesties van hun klienten, van hun Personeel en van hun Aandeelhouders, met het oogmerk steeds betere service te [illegible] en transakties, steeds met behulp van de modernste "chulito" snufjes van het internationale bankwezen. De weg, die geleid heeft van een kleine team van 5 personen en een investering van Fls. 1.000.000,- in 1916 naar het huidige concern met [illegible] medewerkers en een investering van meer dan Fls. [illegible].000,- was niet altijd een gemakkelijke. Hun geheim [illegible] is hun "teamwork". Het oude gezegde: UNION TA HASI FORSA (eendracht maakt macht) wordt duidelijk dagelijks gedemonstreerd door hun mensen, die gemotiveerd zijn zich helemaal in te zetten, opdat zij hun gemeenschap naar beste vermogen kunnen dienen.

Banco Maduro van harte Proficiat.

Wij feliciteren



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

met hun 65 jarig bestaan

en wensen hen nog vele goede jaren toe.

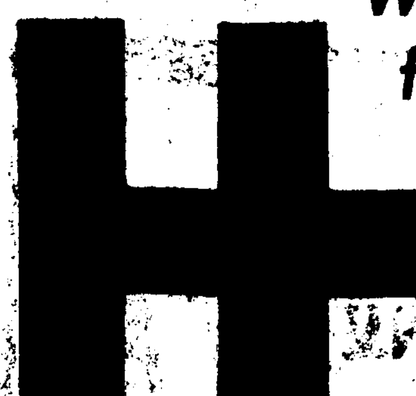
MORRIS E. CURIEL & SONS INC

Happy Birthday to



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

We wish you all the best for the years to come.



harbourworks (netherlands antilles) N.V.

Proficiat !



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

En voor de toekomst nog vele goede en succesvolle jaren toegewenst.



NATIONAL BUSINESS EQUIPMENT COMPANY INC.

CURACAO ARUBA ST. MAARTEN



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

MASHA PABIEN

Felisitando nos [illegible] amigu i di konfiansa, nos ta desea "FAMIA M.C.B." mashá hopi [illegible] ku e "mas ku 400 Miembro di Famia MCB" lo krese bira "mas ku 8.000 Miembro" den e 65 añanan ku ta bini.

Dios duna Boso forsa pa por sigui ku Boso aporte formidabel riba tur terano pa yuda stimulá desaroyo [illegible]

Publisidat Antiano N.V.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

CONGRATULATIONS

with your 65 years of expert Banking Service.

We wish you all the best for the future !



Proficiat !



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

En voor de toekomst nog vele goede en succesvolle jaren toegewenst.



AMSTEL BROUWERIJ N.V.

---

65 jaar



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Een bank voor de hele bevolking vertrouwen in [illegible].

Wij rekenen op jullie doorzettingsvermogen !



Remitido

Regalo di mama

Na Firma L Pieters.

Apreciable Señor,
13 okt. '81, a haci exactamente 2 aña cu mi a inagurá mi "regalo di mama" di aña '79. Esei a tuma [illegible] na occasion di hacimentu di [illegible] di mi casá (occasion pa [illegible] un conocido "schr[illegible]werker" a kaba di instalá [illegible] "modern maid"). Ki orguioso mi tabata e anochi ei ora cu tur mi invitadonan tabata goza mi precioso regalo di Mama, cu tabata tene cajente loke tabata wordu sirbí.

Dos siman despues, ora cu realmente mi ker a bai "traha cos na fornu" ma ripara cu e fornu bunita aki no tabata funcioná ningun tiki bon. Desde e dia ei hasta fecha, mi mes a bai reclama e asunto un par di biaha [illegible]. Di mi casá mi no por conta cuanto biaha, pa telefon y en persona, el a pone firma Lou Pieters na altura di loke ta pasando. Boso homber di servicio, Sr. N. (cu a cumpra [illegible] bini cune for di Hulanda i cu hunca a duná mi un clase di dolor di cabez) a bai bin y a bisa cu e problema ta cu 1. no tin ROTOR. [illegible] rotor a bini pami a bira. 2. RARARA TA KEN TINE? Pieters di ta N. tiné y N. di ta P. tiné. Por fin un dado momentu N a dicidi di constata cu 3 TA E THERMOSTAAT NO TA BON. Por último N. a pretende cu 4. E FABRICA A KIBRA. Kiko cu por ta berdad of por laga di ta berdad, ora cu un cliente malcontentu cu a paga pa su cos, a pone esei [illegible] bo conocemento tantu biaha asina, lo menos cu e ta spera ta un trato serio y decente di parti di e negociante cu a bende e producto deficiente.

Pa haci un cuenta largu corticu: Loke mester tabata motibo di alegria, dia pa dia ta bai birando mas y mas motibo di disgusto y pleitu den famia.

Y ya como cu pasenshi di hende tambe ta cos cu conoce limite y como cu mi no ke pasa ni un Pascu y Aña nobo mas sin uso di algo asina esencial manera un fornu den mi cushina, dia 13 di DEC '81, copia di e carta aki lo wordu publicá den tur corant local y lo wordu entregá na tur radio emisora di Corsow.
Atentamente

L.E. WOUT—FELIX

(Un ama di cas bastante desapuntá den servicio di boso Empresa).

HESPERUS [illegible] and gas holding nv (Sint Maarten, Curacao) heeft als doel de verkrijging, het bezit, het beheer en de vervreemding van effecten, enz. Oprichters van deze [illegible] waren Tula trust company nv en [illegible] nv. Het kapitaal werd bepaald op vier miljoen dollar, verdeeld in aandelen van 1000 dollar, waarvan er meteen achthonderd werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de beide [illegible] nv's. Tot [illegible] werd benoemd Sint Maarten international trust company nv, op St Maarten gevestigd.

Kwart ton opgehaald door hotelpersoneel voor gehandicapten

WILLEMSTAD — Het personeel en de directie van het hotel Holiday Beach hebben via eigen opzamelingsacties 25.000 gulden vergaard ten behoeve van de gehandicapten van Curacao.

Afgelopen donderdag overhandigde de hoofdkelner Nildo ("Mr Ed") Delfina een cheque ter waarde van dit bedrag aan mevrouw Joyce Martina-Luitjes, voorzitster van de stichting Refohandi, die zich ten doel stelt in dit jaar van de gehandicapten iets voor die groep te doen. Dit geld is ondermeer opgehaald met de organisatie van een gala-diner. Mevrouw Martina zei dat het bedrag voorlopig op een bankrekening wordt gezet, totdat een beslissing genomen wordt over besteding ervan aan een project dat ten gunste moet komen van gehandicapten.

GOLDEN THEATERS enterprises nv (Curacao 1978) heeft als doel het exploiteren van allerhande theaterbedrijven en bioscopen, en ook drive-in-bioscopen. Maar ook wil men dit doen met de in die theater en bioscopen gevestigde restaurants en koffiehuizen. Oprichters waren Angel H. Job, koopman en Wilhelm Tell trust company nv. Het kapitaal werd bepaald op twee ton, in aandelen van één mille, waarvan er meteen honderd werden geplaatst. Daarvan nam de heer Job er 99 voor zijn rekening en genoemde nv één. De heer Job werd ook met de directie belast.

PARIJS — De Fransman Radhouane Bouster heeft zaterdag in Parijs tijdens indoor atletiekwedstrijden de op een na snelste 10.000 meter uit de geschiedenis van atletiek op overdekte banen gelopen. Bouster liep op tien kilometer [illegible] minuten en 26.5 seconden. Het officieuze wereldrecord staat met 28.12.4 op naam van de Belg Emile Puttemans.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 17 nov.: Natasha Joubert-Rosalia; [illegible] nov.: Ramesh Fullinck; 16 nov.: Eleanne Leyba-Costina, [illegible] Bloem-Daal; [illegible] La Reine-Bergraaf; [illegible] Rosalia-Figaroa; 17 nov.: Marjolein Talens-Van der Breggen; [illegible] nov.: Ian Budish-Hessen; 17 nov.: Sharendy Adelina; [illegible] nov.: Eugène Kerkeboom; [illegible] nov.: Vanessa Rosa; 15 nov.: [illegible] Arnhem; 17 nov.: Rigvienne Baloriano; 7 nov.: Jamison Hortencia; 17 nov.: Luwgino Cristina; 15 nov.: Neysa [illegible] Martinez; 17 nov.: René [illegible]; [illegible] nov.: Ludwig [illegible] Hepi; 13 nov.: Juan Rijo[illegible]lia, Mijanou Janga; 17 [illegible] Eugenie Haimé-Brown; [illegible] nov.: Aylade Torres-Ko[illegible]; 18 nov.: Eriline Djaoen[illegible]; nov.: [illegible] Virginie-S[illegible]; 11 nov.: Janisca Fullinck[illegible]; nov.: Havila Hooi; 14 [illegible] Ederlina Martina; 16 nov.: [illegible]roy Hughes; 17 nov.: [illegible] Henry; 16 nov.: Darelly An[illegible]sijn; [illegible] nov.: [illegible]; nov.: Djuree Capello.

[W]ORLD IN A NUTSHELL

[illegible]ON – Troops have been [illegible] to break strikes in War[illegible] [illegible]nts and Gdansk ship[illegible] according to reports rea[illegible] London from Poland, and [illegible] than 5.000 people had [illegible]rested. The reports said [illegible] were heavy military move[illegible] around Warsaw and other [illegible] cities. Warsaw radio said [illegible] activists of the Solidari[illegible] trade union, which was [illegible] general strike to oppose [illegible]'s imposition of martial [illegible] Poland, had sought refuge [illegible] Gdansk shipyard. There [illegible] 32 former communist [illegible] who had been arrested [illegible] provincial sacked.

[illegible]KHOLM – An official of [illegible] Royal Swedish Academy of [illegible]s said Polish scientists [illegible] reported seeing soldiers [illegible] at people in central [illegible]. He quoted friends in [illegible]rope who had spoken to [illegible] by telephone for the

[illegible]UT – Rescue workers [illegible]ng the debris of Iraq's [illegible]y, wrecked in a big explosion which killed at least 18 people and injured about 95, found no sign of the Iraqi ambassador to Lebanon, security sources said.

WASHINGTON – US defence Undersecretary Fred Ikle said the US was making contingency plans for a major military action to counter any "further military threats" from Cuba.

WASHINGTON– Israel's ambassador, summoned to the State Department to explain his country's controversial new law annexing the Golan Heights, said he received no indication that the US might hold up arms deliveries to Israel.

UNITED NATIONS – The UN Security Council will meet today at Syria's request to consider the situation in Arab territories occupied by Israel after the Israeli Knesset's vote to annex the Golan Heights.

LONDON – Western governments have agreed on a low-key reaction to the Polish crisis in hopes that Poland can solve its problems without bloodshet, NATO diplomats said today. They said the 15-nation NATO alliance believed it was prudent to avoid harsh comment on the Polish military takeover at a time when the outcome remains highly uncertain. NATO governments agreed the West's reaction in this week's fluid situation should be limited to cautious monitoring of events, the diplomats said.

MOSCOW – The official Soviet news agency Tass today accused the United States of interfering in Poland's affairs and said Washington was trying to deepen the country's political and economic difficulties. It directed its fire chiefly at US Secretary of State Alexander Haig, saying he was trying to dictate American terms for the solution of Poland's problems.

Tass also fiercely attacked Mr Haig for saying the US would review its food aid to Poland in the light of developments there although Washington has not decided to suspend this yet. 'This is indicative that Washington is seeking simultaneously to do everything possible to maintain in Poland an atmosphere of anarchy and to create additional difficulties in food supplies to the population', Tass said.

UNITED NATIONS – Mr Javier Perez de Cuellar, a 61-year-old diplomat from Peru, was yesterday appointed Secretary General of the United Nations, to succeed Kurt Waldheim of Austria for a five-year term beginning on January 1. The General Assembly made the appointment by acclamation, on the unanimous recommendation of the Security Council which chose Mr Perez de Cuellar from among seven candidates.

LONDON – West European Foreign Ministers expressed concern today about the Polish crisis and condemned Israel's decision to annex the Syrian Golan Heights. The official statements were issued after talks here last night between Ministers of the 10 European Economic Community (EEC) states, devoted chiefly to reform of EEC finances.

The Ministers expressed 'profound sympathy for the Polish people in this tense and difficult time'. In an apparent reference to the Soviet Union, they called on signatory states to the 1975 Helsinki declaration on detente and human rights 'to refrain from any interference in the internal affairs of the Polish people's republic'.

JERUSALEM – High-level talks between Israel and Egypt went ahead according to schedule today despite Egypt's anger over the annexation of the Syrian Golan Heights, seized by Israel during the 1967 Middle East war. Negotiations on Palestinian autonomy in the occupied West Bank and Gaza Strip continued in Tel Aviv and were expected to end on Thursday as planned, Israeli officials said. And Egyptian Tourism Minister Ali Gamal Nazer arrived here today on a three-day visit and met his Israeli counterpart Abraham Shariru to discuss joint tourism projects.

NEW YORK – Prices were higher at the close of the New York Stock Exchange Tuesday, thanks to a late rally. Trading was moderate.

The Dow Jones industrial average, which plunged 15.03 points Monday, was ahead 4.47 points to [illegible] shortly before the NYSE closed.

Advances held a slim lead over declines among the 1,904 issues crossing the New York Stock Exchange tape at 4 P.M EST: NYSE turnover amounted to about 44,440,000 shares compared with 44,740,000 traded Monday. Prices were mixed in moderate trading of American Stock Exchange issues.

ABU DHABI – Saudi Arabian Oil Minister Ahmed Yamani said today he may have a little Chrismas gift in store, provoking speculation that oil-exporting countries will cut prices. At the start of an OPEC (Organization of Petroleum Exporting Countries) meeting, Sheikh Yamani told reporters that a freeze until the end of 1982 in the 34 dollars a barrel benchmark price for OPEC oil would definitely endure even if a fall in the value of the U.S. dollar robbed OPEC members of some buying power.

„I am even thinking of a little Christmas gift", added Sheikh Yamani, whose country is the world's biggest oil exporter and can all but dictate how prices should move in the present slack market.

Pressed for details, Sheikh Yamani laughed and said: „When you send a Christmas gift it has to be nicely wrapped and a surprise."

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.48	1.50	1.52
PND STERLING	3.33	3.385	3.445
NED GLD	71.39	72.11	72.84
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	97.42	98.14	[illegible]
FR FRANCS	--.--	30.97	31.67
DUITSE MARK	78.19	78.91	79.71
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.16	1.46	1.52

[illegible]m van de houder: JERRICK JOSEPH Signalement:

[illegible]oep: Zuigeling
[illegible]onaliteit: Nederlander
Lengte: 54 1/2 cm. Gewicht: 9 1/2 pond Haar: Blond

[illegible]oorteplaats: Dr. Horacio Oduber [illegible]ital
Bijzondere kentekens: een schatje

[illegible]res: Reamurstraat 13, Aruba.
[illegible]oortedatum: 14 December 1981
Vader: Junior v/der Weide
Moeder: Jeanne v/der Weide-Oduber
Broer: Joshua Jeremy

BEKENDMAKING

De Direkteur van het Departement van Onderwijs, maakt hierbij bekend dat de formulieren van het Centraal Bureau Aanmelding en Plaatsing a.s. eerstejaarstudenten wetenschappelijk onderwijs (zgn. C.B.A.P.-formulieren) ten behoeve van het schooljaar 1982/1983 ingaande 11 december a.s. verkrijgbaar zijn en wel:

Op Curacao : het Departement van Onderwijs
Afdeling Curacao
Afd. Studietoelagen
Sta. Rosa 48

Op Bonaire : Bestuurskantoor
Kralendijk
Bonaire

Op Aruba : het Departement van Onderwijs
Afdeling Aruba
Afd. Studietoelagen
Frankrijkstraat 3, Eagle

Op St. Maarten: het Departement van Onderwijs
[illegible]

[illegible]

DE DIREKTEUR.

English Companion

[illegible]NRY by Jack Tippit

ANIMAL DOCTOR

QUACK!

Walt Disney's DONALD DUCK

[illegible] Bailey By Mort Walker

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag [illegible] december 1981 des namiddags om 16.00 uur, [illegible] zal in het [illegible] Restaurant te Oranjestad op Aruba ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. het recht van erfpacht tot [illegible]-2022 op een perceel domeingrond groot 771 m2, gelegen aan de zuidwestzijde van de Madurostraat te Mon Plaisir, Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba 1ste Afd. Sectie B nr. 510, met de [illegible] bevindende betonstenen [illegible] woonhuis en alle verder [illegible] plaatselijk bekend als "George Madurostraat 32".
2. het recht van erfpacht tot 21 februari 20[illegible] op een perceel domeingrond groot 1.3[illegible] m2, gelegen te [illegible] op Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbr. nr. 67 van 9 april 1969, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "[illegible] 95" en
3. een perceel eigendomsgrond groot 1.025 m2, gelegen te Tanki Flip op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba 1ste Afd. Sectie K nummer 174, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als "Tanki Flip 43".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter griffie van het [illegible] Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergetekende notaris aan de L.G. Smith Boulevard 6[illegible], Aruba.

mr. J.[illegible] Croes, notaris

[illegible] otro manera a mustra atenshon durante malesa i morto di nos difunto:

Maria [illegible] Janzen-Feliciana (Nechie)

[illegible] danki.

[illegible]

Pa medio di esaki ta bai un agradecimentu na tur esnan ku di un of otro manera a mustra atenshon na morto i entiero di nos kerida Mama

Maria de los Reyes RAVALES - FERMIN

Na nomber di su yiunan,
Sofia MARCANO - RAVALES i
Charles RAVALES.

THE ROAD RUNNER auto cycle marine accessories nv (Curacao, 1977) heeft als doel de handel in accessoires voor auto's, motorfietsen, fietsen en boten. Oprichters waren Horacio H Leyba, particulier en ing. Sergio A. Leon, chemisch ingenieur, beiden van Curacao. Het kapitaal werd bepaald op één ton, in aandelen van één mille, waarvan er meteen twintig werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de beide oprichters. Met de directie werd belast Hor. Leyba.



ULTIMO OPORTUNIDAT !!!!!

NO LUBIDA KU DIANAN 14, 16, 17 i 18 DI DESEMBER 1981 TIN OPORTUNIDAT AINDA PA VAKUNA MUCHANAN ENTRE 6 SIMAN i 12 AÑA KONTRA POLIO DEN KAPEL DI ZAQUITO.

Dept.R.P. *SERVISIO MEDIKO I DI SANIDAT DI KORSOU.*

HERKENT U ZE ??

Op nag. 4 kunt U meedoen met onze campagne " Herkent U ze ? ", die 8 maal zal verschijnen nl. iedere woensdag, tot eind 1981.

De bedoeling is dat U achter de emblemen de namen van de desbetreffende zaken invult.
Door dit wekelijks in te vullen (met vermelding van Uw naam, adres en telefoonnummer) en op te sturen naar ,, Uitgeverij Amigoe " Scherpenheuvel z/n, vergroot U Uw kans om te winnen

De 1e prijs is een bedrag van F. 1.000,- CASH.
die de winnaar ontvangt bij overhandiging van minimaal een bon of kassaslip (ongeacht welk bedrag) van 3 verschillende zaken die meedoen met onze campagne !

De 2de en 3de prijs zijn respektievelijk f. 500,- en f. 250,-
in de vorm van een waardebon van een van de 14 adverterende zaken (die door middel van een loting wordt vastgesteld) maar van welke zaak U dan ook een bon of kassaslip (ongeacht welk bedrag) moet kunnen overhandigen. (Uiteraard gedateerd november of december 1981)

Deze 14 zaken zijn zaken die U gedurende deze 2 maanden beslist zal bezoeken.
Koop, bewaar Uw betaalbon (vraag aan Uw vrienden en kennissen om hetzelfde te doen) en win een van onze 3 aantrekkelijke prijzen.
Trekking en bekendmaking op 6 januari 1982.

